

SCÉAUX

MAGAZINE

Mensuel municipal - Octobre 2000 - N° 299

Deux jeunes Scéens à Sydney

voir p. 17



Référendum p. 5
Les résultats à Sceaux

Impôts p. 6
Taxes foncières

Actualités p. 9
"Le Pavillon de l'Aurore"
Exposition à l'Orangerie

Sécurité p. 10
Sceaux devient brigade
de secteur

CINÉMA
TRIANON

Semaine du 4 au 10 octobre

L'Affaire Marcorelle
*de Serge Le Péron (1 h 34)*Quinzaine des réalisateurs
Cannes 2000vendredi 6 à 21 h - samedi 7 à 19 h
dimanche 8 à 20 h - lundi 9 à 21 h
mardi 10 à 21 h : à l'issue de la séance,
rencontre avec le réalisateur
Serge Le Péron**Fast food, fast women**
*de Amos Kollek (v.o. - 1 h 36)*Sélection officielle - Cannes 2000
vendredi 6 à 14 h 30 et à 19 h
samedi 7 à 21 h - dimanche 8 à 17 h
mardi 10 à 19 h

Semaine du 11 au 17 octobre

**Un temps pour l'ivresse
des chevaux***de Bahman Ghobadi (v.o. - 1 h 17)*Caméra d'or - Cannes 2000
mercredi 11 à 19 h - vendredi 13 à 21 h
samedi 14 à 19 h - dimanche 15 à 20 h
mardi 17 à 21 h**La vierge des tueurs***de Barbet Schroeder (v.o. - 1 h 38)*Sélection officielle Venise 2000
Film interdit aux moins de 16 ans
mercredi 11 à 21 h - vendredi 13 à 19 h
samedi 14 à 21 h - dimanche 15 à 17 h
lundi 16 à 21 h - mardi 17 à 19 h

Semaine du 18 au 24 octobre

Esther Kahn*de Arnaud Desplechin (v.o. - 2 h 30)*Sélection officielle - Cannes 2000
mercredi 18 à 21 h 15
vendredi 20 à 21 h 15
samedi 21 à 18 h - dimanche 22 à 17 h
lundi 23 à 21 h - mardi 24 à 21 h 15**Kippour***de Amos Gitai (v.o. - 2 h 03)*Sélection officielle - Cannes 2000
mercredi 18 à 19 h
vendredi 20 à 14 h 30 et à 19 h
samedi 21 à 21 h - dimanche 22 à 20 h
mardi 24 à 19 h

Semaine du 25 au 31 octobre

Lumumba*de Raoul Peck (1 h 55)*Quinzaine des réalisateurs
Cannes 2000mercredi 25 à 19 h
vendredi 27 à 21 h 15 : à l'issue de
la séance, rencontre avec Patrick
Helmlinger, responsable des actions
sur l'Afrique centrale
d'Amnesty International.
samedi 28 à 19 h - dimanche 29 à 20 h
mardi 31 à 19 h**Space Cowboys***de & avec Clint Eastwood
(v.o. - 2 h 10)*Ouverture festival de Venise 2000
mercredi 25 à 21 h - vendredi 27 à 19 h
samedi 28 à 16 h 30 et à 21 h
dimanche 29 à 17 h - lundi 30 à 21 h
mardi 31 à 21 h

Programme détaillé

Sur répondeur : 01 46 61 20 52
Aux Gémeaux : 01 46 61 36 67

Octobre

du 4 au 22. du mercredi au samedi à 20h45, le dimanche à 17h, au théâtre Les Gémeaux, dans le cadre du Festival d'Automne : *Les dits de lumière et d'amour*; de Marie-Paule André.**7.** à 20h, au gymnase des Clos Saint-Marcel, Sceaux Basket, N1 féminine, reçoit Strasbourg.**7 et 8.** de 10h à 18h, 8 bis rue Marguerite Renaudin, la Croix-Rouge Française organise une braderie d'automne.**10.** à 20h45, au théâtre Les Gémeaux, dans le cadre de "Sceaux What", musique jazz : Helen Merrill and her Trio (USA).**14.** à 20h, au gymnase des Clos Saint-Marcel, Sceaux Basket N1 masculine, reçoit Orléans.**15.** au 95 rue Houdan, les OJAL organisent des répétitions ouvertes au public.**16.** 14h30, à l'ancienne mairie, conférence avec audition musicale par Pierre Ancelle : "Musique du XX^e siècle". Organisée par Sceaux AVF Accueil.**16.** 14h45, à l'ancienne mairie, conférence par Philippe Guézennec : "Franz Liszt, une longue vie, noble et prestigieuse" organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.

FOIRE À TOUT

LE DIMANCHE
15 OCTOBRE 2000au centre commercial
des Blagis de 8h à 18hOrganisateurs : UCAS Les Blagis
et la société France Braderie.

Renseignements : 01 43 24 53 65.

Ciné-enfant

Octobre

à partir de 4/5 ans

Princes et Princesses*de Michel Ocelot*

samedi 7 à 14 h 30

On n'est pas des sauvages !Programme de six courts-métrages
français (40 mn)

mercredi 18 à 14 h 30 et à 15 h 30

samedi 21 à 14 h 30 et à 15 h 30

à partir de 6 ans

Katia et le crocodile*de Vera Simkova (1 h 10)*

mercredi 25 à 14 h 30 - samedi 28 à 14 h 30

mardi 31 à 14 h 30

à partir de 7 ans

Ivanhoé*de Richard Thorpe (v.f. - 1 h 46)*

mercredi 11 à 14 h 30 (ciné-goûter)

samedi 14 à 14 h 30 et à 16 h 30

18. 14h30, à l'ancienne mairie, conférence : "Le développement personnel, une nouvelle utopie ?" par Michel Lacroix. Organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.**19.** de 14h30 à 16h30, au 14 ter rue des Imbergères, "Mamans-Accueil" organisé par Sceaux AVF-Accueil.**20.** 20h, aux studios La Caisse Claire (MJC), jam sessions.**20 et 21.** 20h45, au théâtre Les Gémeaux, dans le cadre du Festival d'Automne, Trisha Brown.**21.** 20h, au gymnase des Clos Saint-Marcel, Sceaux Basket, N1 féminine reçoit Villeurbanne.**23.** 14h15, à l'ancienne mairie, conférence-projection : "Le jardin des honnestes plaisirs" sur l'histoire de l'art des jardins du 16^e siècle par Pierre Wittmer, organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.**23.** 14h30, à l'ancienne mairie, conférence "Le parc de Sceaux sous l'occupation" par Paul Laroche de Roussane, membre de l'Académie nationale des Sciences, Belles Lettres et Arts de Bordeaux. Organisée par Sceaux AVF-Accueil.**24.** 18h30, à la bibliothèque, séance de contes par Ben Zimet. Réservation indispensable.**24.** 20h, au gymnase des Clos Saint-Marcel, Sceaux Basket, N1 masculine, reçoit Centre Fédéral.**24.** 20h45, au théâtre Les Gémeaux, récital de piano, Mikhaël Rudy. Organisé par les Soirées musicales de Sceaux.**25.** 14h30, à l'ancienne mairie, conférence avec diapositives par Pierre Talmont sur Rembrandt, organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.**27.** 14h30, à l'ancienne mairie, conférence avec diapositives par Louis Valensi, ancien conservateur des musées de France, sur "l'icône, miroir de l'invisible". Organisée par les Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux.**27.** 14h30, à l'ancienne mairie, conférence-projection du cycle d'initiation à l'astronomie, animée par J.-P. Joret. Organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié.**28.** 20h, au gymnase des Clos Saint-Marcel, Sceaux basket, N1 masculine reçoit Rodez.

Novembre

7. 14h15, à l'ancienne mairie, conférence par le Préfet honoraire Marcel Leclerc, à l'occasion de la sortie de son livre, "De l'Anti-gang à la Criminelle". Organisée par Sceaux Culture, Loisirs et Amitié

Expositions

À l'ancienne mairie

• jusqu'au 15 octobre

de 10h à 12h et de 15h à 19h

Exposition exceptionnelle
du 25^e anniversaire de l'association
"Les Artistes scénés". (voir p. 25)

À la bibliothèque

• jusqu'au 21 octobre

Exposition "Heroïc Fantasy" au cinéma
et dans la littérature. (voir p. 14)

Au CAUE 92

Galerie du Petit Château

• jusqu'au 30 octobre

L'exposition "À ciel ouvert - Révéla-
tions et transformations des espaces
publics - Visions d'artistes et d'archi-
tectes" est prolongée jusqu'à la fin du
mois d'octobre.

Au CSCB

• du 16 au 27 octobre

"Jeux de lettres, jeux de mots" (voir p. 24)

À la MJC

• jusqu'au 21 octobre

Peintures d'Anne Giraud-Morel

"Au-delà de la surface des choses"

• du 24 octobre au 10 novembre

Anne Bruyère

"Huiles"

À l'Orangerie

du Domaine de Sceaux

• jusqu'au 31 décembre

"Le pavillon de l'Aurore. Les dessins
de Le Brun et la coupole restaurée".Exposition à l'occasion de la réouver-
ture au public du pavillon de l'Aurore,
organisée par le musée de l'Île-de-
France. (voir p. 9)

Au Parc de Sceaux

• jusqu'au 29 octobre

"Le Nôtre à Sceaux - Les coulisses
d'un jardin du 17^e siècle" (voir p. 9)OFFICE DE TOURISME
SYNDICAT
D'INITIATIVEPavillon du jardin
de la Ménagerie

70 rue Houdan à Sceaux

Tél. 01 46 61 19 03

Nouveaux horaires à partir du 15 octobre :
du mardi au samedi de 14 h à 17 h
et les mercredi et samedi de 10 h à 12 h 30

- Informations sur la vie municipale, locale ou associative
- Patrimoine - visites guidées
- Tourisme - Brochures, dépliants
- Être à votre écoute par un accueil personnalisé

Fête de la Science au CEA de Fontenay-aux-Roses

Les sciences du vivant
Les samedi 21 et dimanche
22 octobre 2000 de 13 h à 19 h

Visitez les laboratoires. Rencontrez les chercheurs. Partagez vos idées.

Samedi 21 octobre 2000

13 h 20 : l'exposition du public aux rayonnements naturels (Alain Ranou, IPSN)

14 h : effets biologiques des radiations (Catherine Luccioni, CEA)

15 h : effets secondaires de la radiothérapie (Jean Bourhid, Institut Gustave Roussy)

16 h : les OGM au quotidien du laboratoire (Pierre Thuriaux, CEA)

17 h : Sida, état des lieux (Gabriel Gras, CEA)

18 h : cancers et altérations génétiques (Laure Sabatier et Pierre May, CEA/CNRS)

Dimanche 22 octobre 2000

13 h 30 : l'irradiation accidentelle (Dominique Thierry, IPSN)

14 h 30 : la radiobiologie, à quoi ça sert ? (Anne Flury Herard, CEA)

15 h 30 : maladie de la vache folle et sécurité sanitaire (Dominique Dormont, CEA)

16 h 30 : les cosmonautes à l'épreuve des irradiations (Isabelle Testard, CEA)

17 h 30 : les puces à ADN, une révolution biotechnologique (Pascal Soularue, CEA)

Renseignements : 01 46 64 96 00

Avenue Sully Prud'homme Remplacement des arbres d'alignement

Les travaux relatifs à la 3^e phase concernant le remplacement des arbres d'alignement de l'avenue Sully Prud'homme, seront réalisés au cours des mois d'octobre, novembre et décembre. La 3^e phase comprend les arbres situés côté Parc de Sceaux, entre la limite d'Antony et l'avenue Alphonse Cherrier. Pendant les travaux d'abattage, la circulation s'effectuera en sens alterné entre l'avenue Alphonse Cherrier et le rond point Bergneustadt. La partie située

entre la limite d'Antony et le rond-point Bergneustadt nécessitera la fermeture de la circulation de la voie côté du Parc de Sceaux.

Une déviation de la circulation sera instituée par Châtenay-Malabry entre la voie des vignes et le rond-point Bergneustadt. Pendant toute la durée des travaux, les modifications de la circulation n'auront lieu qu'entre 9 h et 16 h. Comme pour les premières tranches, les nouveaux arbres seront des marronniers.

Annonces publicitaires dans Sceaux Magazine

La régie publicitaire de *Sceaux Magazine*
est gérée par JP2A Communication Conseil
Pour toute demande d'information
ou d'insertion, s'adresser à
la société JP2A : tél. 01 42 89 89 42

Sommaire

Loisirs	2
Très vite	3
Les Scéens	4 et 5
• Référendum du dimanche 24 septembre 2000 : les résultats à Sceaux	
Impôts	6
Taxes foncières	
Reportages	7 et 8
• Le patrimoine du XX ^e siècle - Les journées du patrimoine à Sceaux	
• Fête des sports	
Actualités	9
• Exposition "Le pavillon de l'Aurore : les dessins de Le Brun et la coupole restaurée"	
• Le Nôtre à Sceaux - Les coulisses d'un jardin du 17 ^e siècle	
Sécurité	10 et 11
• Sceaux devient brigade de secteur	
Action éducative	12 et 13
• Élections des représentants des parents au conseil d'école les 20 et 21 octobre 2000 : les fédérations s'expriment	
• Calendrier scolaire 2000-2001	
• Travaux dans les écoles	
• La quatrième classe maintenue à l'école maternelle du Petit-Chambord	
• Menus au restaurant scolaire	
Action culturelle	14
• Ciné-goûter au cinéma Trianon	
• Les Gémeaux - Spectacles en octobre	
• École nationale de musique, de danse et d'art dramatique de Bourg-la-Reine / Sceaux	
• Bibliothèque municipale	
Environnement	15
• Le parc de Sceaux après la tempête...	
Jeunesse	16 et 17
• Des jeunes Scéens qui montent !	
• Jeunes champions de France à l'honneur	
• De Sceaux à Sydney	
Action sociale	18 et 19
• Tabac, alcool, drogues - Des parents s'impliquent dans la prévention	
• Allocation communale de rentrée - Rappel	
• PAIO	
• Aide aux mères et aux familles Ile-de-France Sud	
• Objectifs emplois	
• Permanences Action sociale	
• Donner son sang, un geste utile et sûr	
Travaux	20 et 21
• Sécurisation du carrefour formé par les avenues de Camberwell et de Verdun, le boulevard Colbert et la rue de Penthièvre	
• Aménagement de la section nord de la rue de Penthièvre	
Associations	22 à 27
Bon à savoir	28 et 29
Petites annonces	30
Services de garde	31

SCEAUX MAGAZINE N° 299 - Octobre 2000

Mensuel Municipal - 41^e année

Directeur de la publication : Pierre Ringenbach

Rédacteur en chef : Chantal Brault - Édition : Ville de Sceaux - Service Communication

Responsable du service : Françoise Millet-Élichabéhère - Assistante : Claudine Chauveau

Responsable d'édition : Claire Veyne

Hôtel de Ville - 122, rue Houdan 92330 Sceaux - Tél. 01 41 13 33 00 - Fax : 01 41 13 33 99

Imprimerie : Desbouis Grésil - 91 230 Montgeron

Régie publicitaire : JP2A - 40, avenue Hoche - 75008 Paris - Tél. 01 42 89 89 42

État civil

NAISSANCES

enregistrées en août 2000

Hadi SBAIHI,
Tidiane SOW,
Julie KLEIN,
Jean ROLAND-GOSSELIN,
Élisa BLAIS,
Chloé BLANC-COQUAND,
Paul LE BERRE,
Blandine MARSAULT,
Hugo LAVERDET,
Théo BRETON,
Gabriel CAVALIER,
Mathis BEDOC,
Yannis DERRAI,
Mona TAHA,
Arnaud ACQUATELLA,
Anna-Carla DESCOURS,
Margot DEREGNAUCOURT,
Maëline FORESTIER,
Baptiste CAMINADE,
Claire VALLET,
Luca LEPRETTE,
Vincent DODE,
Claire ARFI,
Noémie BERGUES,
Emma PUJOL,
Éva BUISSIÈRE,
Noa MAXWELL,
Yohann CHOLLEY,
Hippolyte OLIVIER,
Marc POUYANNÉ,
Corentin BAUDRY,
Juliette AUDEBERT.

MARIAGES

en août 2000

Philippe AMEDIEN
et Solange GAGNON,
Gérard LÊ QUAN
et Isabelle BOICHOT,
Philippe BELMONTE
et Aurélia HOEBLER,
Alexandre PONSIN
et Aline LEFFLOT,
Jean-François BOUTHEROÛE
DESMARAIS et Karine VILLE.

DÉCES

enregistrés en août 2000

René OBADIA,
Désiré MEIGNAN-CLER,
Georges LEBLANC, Georgette
BASTHIER veuve JOREAU,
Yvette MAILLET veuve BATS,
Odette ALEXANDRE veuve
NEAU, Marie BONNEFON
veuve DAUBA,
Henri PASSAL,
Pierre LEGRAND,
Jeanne RINSANT veuve MILIN,
Georges BOUSSELIER,
Marthe DRICHEMONT-
SANCHEZ,
Andrée MARLIAT veuve CABAJ,
Marie CESARI veuve GERONIMI,
Isaac HAROUTIOUNIAN,
Robert DUAUX.

Comité scéen pour le souvenir du Général de Gaulle

Après la célébration du 60^e anniversaire de l'Appel du 18 juin 1940, l'année 2000 va connaître celle du 110^e anniversaire de la naissance du Général de Gaulle (22 novembre 1890) et du 30^e anniversaire de sa mort (9 novembre 1970). Comme de coutume, notre association organisera le jeudi 9 novembre prochain à 19 h, en présence de M. le Maire de Sceaux, une cérémonie à la mémoire de l'homme du 18 juin et du fondateur de la V^e République.

Toutes celles et tous ceux qui voudront se joindre à nous autour du monument de la Place du Général de Gaulle seront les bienvenus.

De même, si vous désirez participer à l'achat de la gerbe – en forme de Croix de Lorraine – qui sera déposée à cette occasion, vous pouvez adresser votre don à :

Comité De Gaulle,
BP 72,
92333 Sceaux Cedex

Chèque à l'ordre de l'association.

Le Bureau

S'inscrire sur les listes électorales

Un droit - un devoir

L'inscription sur les listes électorales est obligatoire pour pouvoir participer aux différents scrutins. Pour pouvoir voter à partir du 1^{er} mars 2001, la date limite d'inscription est le samedi 30 décembre 2000 à 12 h.

Sont électeurs tous les Français et Françaises majeurs, jouissant de leurs droits civils et politiques et n'étant dans aucun cas d'incapacité prévu par la loi. Les personnes non inscrites sont invitées à demander leur inscription à la mairie au plus tard le samedi 30 décembre, afin de pouvoir voter dès le 1^{er} mars 2001.

Comment s'inscrire ?

Il suffit :

- soit de se présenter personnellement à la mairie,
- soit de formuler sa demande par correspondance (de préférence sous pli recommandé),
- soit de donner un pouvoir écrit à un tiers (mandataire) qui procédera aux formalités d'inscription auprès de la mairie.

Cet appel concerne tout particulièrement :

- ceux qui ont atteint ou atteindront l'âge de 18 ans avant le 28 février 2001,
- ceux qui ont déménagé : l'inscription sur les listes électorales après un déménagement n'est en aucun cas automatique ; les personnes qui déménagent et désirent être inscrites sur les listes électorales de leur nouvelle commune de résidence doivent demander leur inscription à la mairie.

Pièces justificatives à fournir

Il faut présenter des pièces établissant son identité et son attaché avec la commune. L'identité est prouvée par l'une des pièces suivantes :

- la carte nationale d'identité,
- le livret de famille ou fiche d'État civil,
- le livret militaire ou la carte du service national,
- le passeport, même périmé.

L'attache avec la circonscription du bureau de vote est prouvée par :

- soit une preuve de domicile ou de résidence : quittance de loyer, facture de téléphone ou d'électricité (avec une déclaration certifiant que le domicile de l'intéressé est celui des parents pour les jeunes accédant à la majorité),
- soit un certificat du percepteur établissant la qualité de contribuable.

Faites sans tarder cette démarche simple pour être sûr d'être inscrit sur les listes électorales à la date du 30 décembre.

Les électeurs qui ont changé d'adresse à l'intérieur de la commune doivent impérativement le signaler avant le 15 décembre 2000.

Service national recensement obligatoire

Selon la loi n° 97.1019 du 28 octobre 1997 portant réforme du Service national, les Français (filles et garçons) nés en octobre, novembre, décembre 1984 devront se faire recenser en octobre, novembre, décembre 2000 en se présentant à la mairie de leur domicile, munis de leur carte nationale d'identité et du livret de famille des parents.

TRÈS IMPORTANT

D'après l'Art. L. 113-4, avant l'âge de 25 ans, pour être autorisé à s'inscrire aux examens et concours soumis au contrôle de l'autorité publique, le jeune doit détenir obligatoirement l'attestation de recensement.

Il peut procéder à la régularisation de sa situation en se faisant recenser.

Référendum du dimanche 24 septembre 2000

Résultats à Sceaux

	Inscrits	Votants	Taux de participation	Exprimés	Bulletins blancs et nuls	OUI		NON	
Bureau n°1 École élémentaire Centre	942	391	41,51%	359	32	245	68,25%	114	31,75%
Bureau n°2 École maternelle Centre	853	323	37,87%	289	34	199	68,86%	90	31,14%
Bureau n°3 Salle 95 rue Houdan	1128	453	40,16%	409	44	307	75,06%	102	24,94%
Bureau n°4 Gymnase des Imbergères	861	337	39,14%	307	30	209	68,08%	98	31,92%
Bureau n°5 Ancienne Mairie	898	364	40,53%	336	28	226	67,26%	110	32,74%
Bureau n°6 Gymnase des Blagis	886	340	38,37%	309	31	208	67,31%	101	32,69%
Bureau n°7 Gymnase des Blagis	835	248	29,70%	217	31	156	71,89%	61	28,11%
Bureau n°8 Gymnase Petit Chambord	928	375	40,41%	339	36	204	60,18%	135	39,82%
Bureau n°9 Gymnase Clos Saint Marcel	1054	443	42,03%	397	46	271	68,26%	126	31,74%
Bureau n°10 Gymnase des Imbergères	915	358	39,13%	326	32	208	63,80%	118	36,20%
Bureau n°11 Gymnase des Imbergères	908	356	39,21%	312	44	222	71,15%	90	28,85%
Bureau n°12 Gymnase Petit Chambord	987	390	39,51%	355	35	243	68,45%	112	31,55%
Bureau n°13 Gymnase des Blagis	936	409	43,70%	375	34	259	69,07%	116	30,93%
Bureau n°14 Clos Saint Marcel	923	322	34,89%	302	20	212	70,20%	90	29,80%
Total	13 054	5 109	39,14%	4 632	477	3 169	68,42%	1 463	31,58%

Taxes foncières


L'automne est marqué chaque année par un moment désagréable : le paiement des impôts locaux.

L'évolution des taux communaux, votée en mars dernier, en est la composante la mieux connue des contribuables. L'évolution des taux départementaux et régionaux, ainsi que celle des bases (valeurs locatives), sur lesquelles la commune et le conseil municipal n'ont aucune prise, le sont moins. C'est pourtant l'ensemble de ces évolutions qui détermine l'imposition globale réclamée au contribuable.

Ce mois-ci, nous vous présentons l'avis d'imposition à la taxe foncière d'un contribuable scéen, qui comprend également la taxe d'enlèvement des ordures ménagères qui est calculée sur la même base d'imposition.

Le mois prochain, nous détaillerons un avis d'imposition à la taxe d'habitation.

- 1 Ce taux a été adopté lors du conseil municipal du 30 mars 2000.
- 2 Cette base est fixée à la moitié de la valeur locative brute, elle-même déterminée par les services fiscaux. Elle a été automatiquement augmentée de 1% en 2000 par rapport à 1999.
- 3 et 7 Ces sommes vont à la commune.
- 4 Cette somme va au syndicat du cimetière intercommunal de Cachan, Chevilly-Larue, L'Hay-les-Roses, Montrouge et Sceaux.
- 5 Cette somme va au Département des Hauts-de-Seine.
- 6 Cette somme va à la Région Ile-de-France.
- 8 Cette somme va à l'État.



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

AVIS D'IMPOSITION TAXES FONCIÈRES

votées et perçues par la commune, le département,
la région et divers organismes

2000

RECOTE - 04/09/2000

DÉPARTEMENT : 92 HAUTS DE SEINE COMMUNE : 071 A SCEAUX



CALCUL DU DÉTAIL DES COTISATIONS

	Commune	Syndicat de communes	Inter-communalité	Département	Région	Taxe spéciale d'équipement	Ordures ménagères	TOTAL
Propriétés bâties								
Taux 1999	13,89 %	0,0847 %	%	4,86 %	0,867 %	%	4,64 %	
Taux 2000	14,24 % ¹	0,0805 %	%	4,78 %	0,867 %	%	4,75 %	
Adresse								
Base ²	43460	43460		43460	43460		43460	
Cotisation ³	6189	35 ⁴		2077 ⁵	377 ⁶		2064 ⁷	10742
Adresse								
Base								
Cotisation								
Total des cotisations								
En 1999	5971	36		2091	373		1997	
En 2000	6189	35		2077	377		2064	
Variation en %	+3,55 %	-2,78 %		-0,67 %	+1,07 %		+3,36 %	
Propriétés non bâties								
Taux 1999								
Taux 2000								
Base								
Cotisation en 2000								
Cotisation En 1999								
Variation en %	%	%	%	%	%	%	%	
Dégrevements jeunes agriculteurs des propriétés non bâties				Cotisation : Caisse d'assurance accidents agricoles				
Jeunes agriculteurs (JA)	Base "État"	Base "collectivités"						
Frais de la fiscalité directe locale ⁸								859
Dégrevements JA "État" 0								
Dégrevements JA "collectivités" 0								
Montant de votre impôt :								11601


LES TOQUES
 Avec les Toques, le chef c'est vous.
 Citations et coup de cœur
 au guide GaultMillau et au guide ELLE

**Cuisine à domicile,
buffets, cocktails
et réceptions**

Recettes élaborées
 par l'ancien second de
 l'Amphicléès (3 toques, 17/20)
 Livraison à domicile
 7 jours / 7

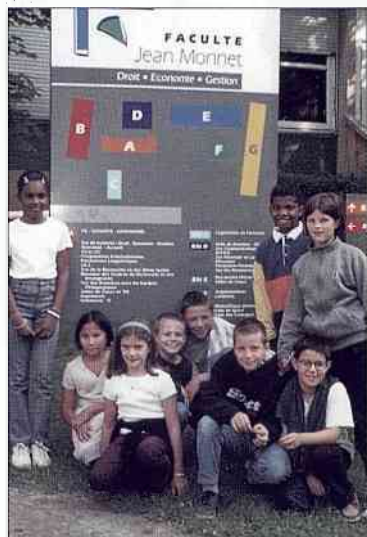

 Tél. 01 46 32 22 22
 

Ce contribuable a vu sa taxe foncière passer de 11 312 F en 1999 à 11 601 F en 2000, soit une augmentation de 2,5%. Cette progression est d'abord due à l'augmentation de la valeur locative de 1% décidée par le Parlement, puis à la hausse de 2,5% du taux communal. Toutefois, le Conseil général a voté pour sa part une diminution de 1,6% de ses taux d'impôt, ce qui compense

pour partie la hausse communale. La Région, pour sa part, a pu opter pour la stabilité. Enfin, la taxe d'enlèvement des ordures ménagères progresse de 3,4%, traduisant la progression inéluctable des coûts correspondants malgré la mise en place et la relative réussite de la collecte sélective. À noter que les prélèvements de l'État augmentent de 2,5% également.

Le patrimoine du XX^e siècle

Les journées du patrimoine à Sceaux



Faculté Jean Monnet, groupe d'élèves de CM2. École des Clos Saint-Marcel.



Conférence à la faculté Jean Monnet.

Circuit "de Baltard à Guimard"
Visite proposée par les Amis de Sceaux.



Le quartier des Blagis, groupe d'élèves de CM2. École des Blagis au CSCB.



Faculté Jean Monnet
Visite de la bibliothèque par des classes de CM2 de l'école des Clos-Saint-Marcel et du lycée Marie Curie.



Photos : D. Fradin



Circuit du lotissement du Parc et des maisons d'architecte :
• présentation du domaine de Sceaux au musée de l'Ile-de-France ;
• groupe devant l'une des maisons d'architecte.

Pour sa deuxième participation aux journées du patrimoine, la ville de Sceaux a tenu à instituer un week-end... de trois jours.

Les scolaires ont en effet eu droit à leur journée, le vendredi 15 septembre ayant été consacré aux "juniors". Les classes de CM2 des quatre écoles élémentaires ont pu, sous la conduite de jeunes architectes, découvrir certains aspects de leur quartier : celles du Petit-Chambord, les maisons d'architecte du lotissement du parc, celles du centre, les maisons de la rue Bertron et de la rue du Lycée, celles des Clos-Saint-Marcel, la Faculté Jean Monnet, celles des Blagis, enfin, les équipements et l'habitat d'un quartier, patrimoine en devenir.

De leur côté, des classes des lycées Lakanal et Marie Curie à options artistiques, ont été initiées par un spécialiste de l'architecture contemporaine aux réalisations de la Faculté Jean Monnet.

Puis, le samedi 16 et le dimanche 17 septembre ce fut au tour des adultes de s'intéresser au patrimoine du XX^e siècle. Pour commencer, la faculté Jean Monnet de Sceaux avait organisé une conférence sur le patrimoine du XX^e siècle. Cette conférence était donnée par M. Fromageau, vice-doyen de la faculté. Plusieurs visites

étaient proposées : selon le choix fait par chacun, des groupes se sont constitués, les uns denses et conviviaux ont envahi les chaussées, les trottoirs... et certains jardins ouverts pour eux à cette occasion. D'autres, réunissant un nombre plus limité de participants, studieux, n'hésitant pas à poser des questions ou à prendre des notes. Des publics aux attentes différentes certes mais qui portaient un regard attentif aux témoignages du patrimoine de notre cité.

En fin de journée, un concert organisé à l'initiative de l'association Musique et Orgue au profit de la restauration de l'instrument, a réuni à

l'église Saint-Jean-Baptiste un public nombreux et chaleureux venu écouter des artistes scéens.

Ce sont ainsi plus de 900 personnes toutes catégories confondues qui ont participé à un titre ou à un autre aux manifestations des journées du patrimoine à Sceaux.

À ce bilan positif, il convient d'ajouter que les journées ont été l'occasion d'associer nombre de partenaires implantés sur la ville : établissements scolaires, Faculté Jean Monnet, Amis de Sceaux, Musée de l'Ile-de-France, Syndicat d'initiative, CAUE 92, CSCB, Les Gémeaux,

services de la Ville, sans compter les intervenants : spécialistes, conférenciers, enseignants ainsi que les propriétaires qui ont accepté d'ouvrir leurs portes et d'accueillir avec sympathie les participants. Et pour faire bonne mesure, citons également les médias puisque France 3 a présenté le quartier des Blagis lors du journal du samedi soir et que la radio nationale publique allemande a également réalisé un reportage sur ce même quartier diffusé pendant le week-end. Tel est le panorama de journées bien remplies. Rendez-vous en 2001... pour d'autres journées du patrimoine.

Fête des sports



Une préparation type yo-yo

Le samedi 23 septembre s'est déroulée au gymnase des Blagis la **Fête des sports** programmée dans le contexte de la manifestation nationale. Elle a donné l'occasion dans la matinée à 10 classes de CM1 et CM2 des écoles primaires des Blagis, du Centre et du Petit-

Chambord, la découverte pour chaque élève, de 4 disciplines sportives telles que : basket, tir à l'arc, tai-chi-chuan, canne et bâton, mini-football, pétanque, jeux divers en extérieur et tennis de table, gymnastique aux agrès, judo, karaté, aikido, taekwondo en salle. À cela s'ajoutait la pratique de la musculation réservée aux adultes.

L'après-midi de 13 h 30 à 16 h 30, les installations et activités sont restées à disposition des personnes désireuses de découvrir une discipline sportive.

L'ensemble des prestations découvertes et exhibitions était assuré par des entraîneurs diplômés.

L'OMS tient à remercier les animateurs de cette journée très réussie car sans eux nous n'aurions pu assurer le passage de 600 personnes



Je prends de la hauteur !



T'as vu mon pied !



Passement de jambes



Et si je faisais un 10 !



dont 300 scolaires, également la Croix-Rouge et le Docteur Marie du Centre médico-sportif.

Enfin nous remercions le personnel

OMS qui s'est dépensé sans compter afin de couvrir l'événement et préparer le buffet particulièrement réussi pour 73 convives.

LE BISTROT DE L'ORANGERIE

13 rue Michel Charaire - 92330 SCEAUX

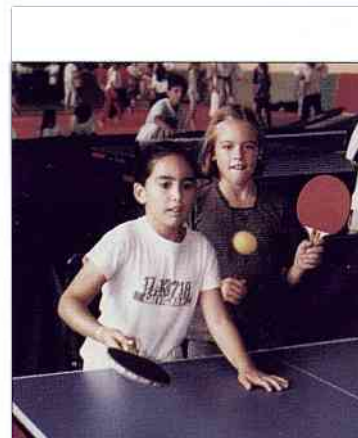
Cuisine traditionnelle Française

Chef : Michel HERMET

Cadre élégant et raffiné

Ouvert tous les jours
du mardi au dimanche midi inclus
de midi à 14h30 et de 19h à 22h30
à la carte, prix moyen 200 F

Réservation : 01 43 50 83 00



- Laisse, j'y vais
- Non, c'est moi !



DreamTeam, je connais !

Exposition "Le pavillon de l'Aurore : les dessins de Le Brun et la coupole restaurée"

Collection Musée de l'Ile-de-France / Château de Sceaux Photographies : R. Lemaitre



Le Pavillon de l'Aurore - Domaine de Sceaux

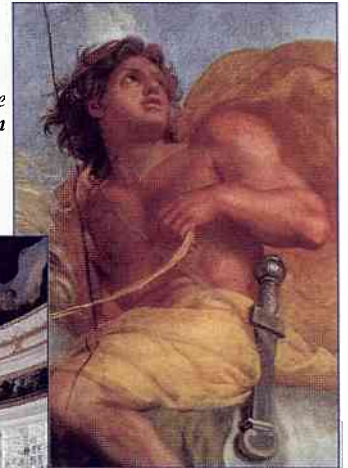
Ainsi que Sceaux magazine l'a annoncé dans précédent numéro, le pavillon de l'Aurore du Domaine de Sceaux est, après d'importants travaux de restauration, à nouveau ouvert au public. À cette occasion, une exposition lui est consacrée dans le cadre de l'Orangerie.

Cette exposition présente, à travers une scénographie originale d'Adrien Gardère, une soixantaine d'œuvres autour du monument – son contexte géographique, son architecture, son décor peint – ainsi que des photographies explicitant de manière très

complète le travail de restauration et ses différentes étapes.

Le caractère exceptionnel de cette exposition réside dans le prêt par le Musée du Louvre de quinze dessins et de dix-neuf cartons préparatoires conçus par le grand peintre Le Brun pour le décor de la coupole, inédits pour la majorité ; certains ont été spécialement restaurés pour l'événement. Rythmée par des strophes du poème de Quinault qui décrivent les allégories de la coupole, l'exposition complète heureusement la visite du pavillon de l'Aurore.

Détail de la coupole de C. Le Brun



Pavillon de l'Aurore : intérieur après restauration

Visite du pavillon de l'Aurore :

Pour des raisons liées à la conservation, les visites du pavillon s'effectuent sur réservation par téléphone au **01 46 61 06 71**.

Autour de l'exposition

- Catalogue de l'exposition
- Film d'Hudelot : la *Restauration du Pavillon de l'Aurore* (26 mn)
- Petit journal de l'exposition

Informations pratiques

Lieu de l'exposition : Orangerie du Domaine de Sceaux
 Dates de l'exposition : 4 octobre – 31 décembre 2000
 Horaires : tous les jours de 10 h à 17 h sauf le mardi, les 1^{er} novembre et 25 décembre.
 Plein tarif : 22F - Tarif réduit : 15 F
 Billet combiné exposition/musée
Renseignements :
Musée de l'Ile-de-France
Château de Sceaux
Tél. 01 46 61 06 71
Fax. 01 46 61 00 88



Le Nôtre à Sceaux Les coulisses d'un jardin du 17^e siècle

À l'occasion du tricentenaire de la mort d'André Le Nôtre, le Conseil général organise une exposition-promenade dans le parc de Sceaux jusqu'au 29 octobre 2000. Artiste jardinier de génie, Le Nôtre, à la demande de Colbert, a créé ce parc dès 1670. Modèle des grands jardins classiques du 17^e siècle, il suscite toujours l'admiration par l'ampleur et l'harmonie de sa composition. Mais au-delà des critères esthétiques,

ce sont les coulisses de la création de ce jardin que cette exposition propose de vous faire découvrir. À travers l'évocation de thèmes aussi divers que l'hydraulique, l'optique, la géométrie ou l'arpentage, vous ne verrez plus le parc de Sceaux comme un simple jardin, mais comme une œuvre, inscrite dans son temps et reflet des nombreuses révolutions philosophiques, scientifiques et techniques du 17^e siècle français.

Tous les dimanches du 24 septembre au 29 octobre à 15 h, une visite guidée viendra compléter l'exposition, en évoquant également l'esprit de fêtes qui régnait alors dans ce jardin. Rendez-vous à la grille d'honneur du parc.

Pour tout renseignement :

Le Cèdre
Tél. 01 41 13 00 90

Gendarmerie Nationale

Sceaux devient brigade de secteur

Le 10 avril dernier, un arrêté ministériel réorganisait le Groupement de Gendarmerie des Hauts-de-Seine. Clefs de voûte du nouveau système : neuf brigades de secteur, dont la gendarmerie de Sceaux. Quelles sont les missions dévolues à ces brigades ? Quand et où la gendarmerie intervient-elle ? Entretien avec le lieutenant-colonel Gérard Massot, commandant du Groupement de Gendarmerie des Hauts-de-Seine.

Sceaux magazine : En préalable, pouvez-vous nous rappeler en quelques mots quels sont les domaines d'intervention respectifs de la gendarmerie et de la police nationale ?

Le lieutenant-colonel Gérard MASSOT : Les missions de la gendarmerie nationale sont identiques à celles des services de la

police nationale, à savoir des missions de police administrative, ce sont celles qui concernent l'ordre public, la sécurité générale et la sécurité routière, et des missions de police judiciaire. Toutefois nous opérons dans des zones géographiques bien distinctes. Le principe étant que les villes de moins de 20 000 habitants sont

placées en zone de gendarmerie nationale, celles de plus de 20 000 habitants en zone de police nationale. Néanmoins, même dans les zones de police nationale, la gendarmerie reste présente pour l'exercice des compétences nationales qui lui sont dévolues en matière de police judiciaire et de police militaire. Car rappelons-le, la gendarmerie dépend du ministère de la Défense, la police nationale du ministère de l'Intérieur.

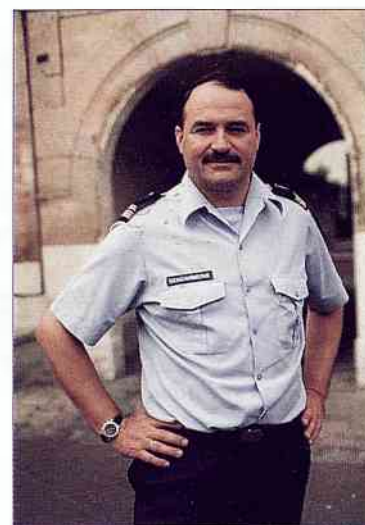
S. M. : Comment cela se passe-t-il à Sceaux ?

G. M. : Sceaux se situe en zone de police nationale. En effet, votre ville se situe dans l'exception parisienne qui place Paris et les trois départements de la petite couronne en zone de police nationale, même si certaines communes, comme c'est le cas pour Sceaux, ont moins de 20 000 habitants. En conséquence, le Groupement de Gendarmerie des Hauts-de-Seine est compétent pour l'ensemble des missions judiciaires et militaires, mais la responsabilité de la sécurité publique générale relève de la police nationale. Ceci explique et justifie la différence d'effectifs dont dispose sur le département d'une part la police nationale avec ses 4 000 policiers, d'autre part la gendarmerie avec ses 230 hommes.

S. M. : En quoi consistent plus précisément ces missions judiciaires et militaires de la gendarmerie ?

G. M. : Dans le cadre de ses missions judiciaires, la gendarmerie accueille et reçoit les plaintes. Pour l'année 1999, par exemple, la brigade de Sceaux a constaté 170 crimes et délits commis sur les communes de Sceaux et de Fontenay-aux-Roses. En outre, la gendarmerie traite les commissions rogatoires des juges d'instruction et les soit-transmis qui émanent du parquet. Elle assiste les officiers de police judiciaire venant de l'ex-

térieur pour la poursuite d'enquêtes débutées hors du département, et assure une surveillance particulière et une recherche de renseignement d'ordre judiciaire. Enfin, elle collabore avec ses partenaires habituels que sont les ser-



Photos : D. Fradin

Le Lieutenant-Colonel Massot : "la gendarmerie est au service du public".

vices fiscaux, les douanes, les services vétérinaires ou encore les fraudes et concurrence, et assure de nombreux transferts de détenus. Les missions militaires de la gendarmerie consistent quant à elles à participer à la journée d'appel préparatoire à la défense, à former des jeunes gens dans le cadre de la préparation militaire gendarmerie, à former des réservistes et à administrer les réserves (remises de pièces, notification, fascicules, etc.).

S. M. : Après avoir été menacée de fermeture la gendarmerie de Sceaux est devenue depuis le mois de mai dernier une des neuf brigades de secteur du département. Comment s'organise désormais la présence de la gendarmerie sur notre commune ?

G. M. : La réorganisation du Groupement de Gendarmerie départementale s'est traduite par un regroupement des effectifs. Il



L'entrée de la gendarmerie de Sceaux.

Photos : D. Fradin



L'accueil des plaignants reste une des missions prioritaires.



Le Lieutenant-Colonel Massot donne des orientations de service à l'Adjudant Bizotto, Commandant de brigade de Sceaux.



Le Commandant de brigade donne ses directives au personnel partant en patrouille.

s'agissait d'abord de permettre une meilleure gestion du personnel, mais avant tout d'assurer un meilleur service public. Aujourd'hui, sur les vingt gendarmes du secteur et les dix-sept travaillant à Sceaux, neuf logent sur la commune. Cela signifie pour les Scéens une présence permanente des gendarmes, présence d'autant plus importante qu'il faut souligner que si la responsabilité de la sécurité publique générale relève de la police nationale, toutefois, et j'insisterai sur ce point, les devoirs généraux des militaires de la gendarmerie commandent aux gendarmes de réagir à tout événement dont ils sont témoins, et de donner suite à toute demande de secours ou d'assistance.

S. M. : Y a-t-il des domaines d'intervention dans lesquels la gendarmerie est, à Sceaux, particulièrement présente ?

G. M. : Oui, la lutte contre le travail illégal et la toxicomanie. Ce sont les deux grandes priorités que la gendarmerie s'est fixées dans le départe-

ment des Hauts-de-Seine. En ce qui concerne plus particulièrement la lutte contre la toxicomanie, notre action se veut avant tout préventive. À la demande des intéressés, des gendarmes Formateurs Relais Anti-Drogue (les FRAD) se déplacent dans les écoles pour délivrer aux adolescents, mais également à leurs parents et aux enseignants, une information pratique sur les stupéfiants. Ils ont en outre par ce biais un rôle important à jouer dans la lutte contre les violences en milieu scolaire.

Par l'ensemble de ces missions, la gendarmerie fait partie intégrante du Plan Départemental de Sécurité, et est associée aux contrats locaux de sécurité dans le domaine du diagnostic de sécurité et par l'action de ses formateurs relais anti-drogue.

Enfin, et c'est important, j'aimerais rappeler que les citoyens ont le choix du service, police nationale ou gendarmerie, pour déposer leurs plaintes.

Propos recueillis par Sandrine Bernard

Gros plan sur une organisation

La gendarmerie dans les Hauts-de-Seine

Le 10 avril dernier, un arrêté du ministre de la Défense réorganisait le Groupement de Gendarmerie départementale des Hauts-de-Seine et les deux autres groupements de la petite couronne. Son objectif ? Articuler le dispositif de gendarmerie dans le département autour de quelques "brigades de secteurs", les autres brigades – ou "brigades associées" – ne conservant qu'une fonction d'accueil du public.

Pour le département des Hauts-de-Seine, cette mesure se traduit par la création de neuf brigades de secteur : Colombes, Levallois-Perret, Nanterre, Courbevoie, Garches, Boulogne, Issy-les-Moulineaux, Châtillon et Sceaux. Les 17 autres brigades du département subsistent en tant que brigades associées ; elles conservent un sous-officier chargé de l'accueil du public.

Sceaux accueille donc désormais une brigade territoriale, dont le secteur à charge se trouve élargi. Outre les brigades associées des communes de Bourg-la-Reine, du Plessis-Robinson et de Châtenay-Malabry dont elle est responsable, la brigade de gendarmerie de Sceaux a en charge les communes d'Antony et de Fontenay-aux-Roses. Composée de 17 sous-officiers auxquels il faut ajouter les trois gendarmes des brigades associées, elle est actuellement commandée par l'Adjudant Bizotto.



Association Bien Être Chez Soi
Agrément Qualité
N° 2792/11.17/645

L'Association Bien Être Chez Soi (A.B.E.C.S.) vous informe de l'ouverture de ses bureaux au 24, rue Pierre Bonnard à Fontenay-aux-Roses.

Cette association a pour objet de mettre sa compétence, en tant que mandataire, au service des personnes âgées ou handicapées, en favorisant leur maintien à domicile, un soutien moral et psychologique, tout en assurant les tâches ménagères et les soins quotidiens.

Adresse des bureaux :
24, rue Pierre Bonnard

Renseignements :
01 46 83 25 06

Élections des représentants des parents au conseil d'école les 20 et 21 octobre 2000 : les fédérations s'expriment

La PEEP

Être des parents-acteurs

Dans la vie scolaire, comme partout, l'efficacité s'accommode mal de l'isolement : être adhérent d'une association de parents d'élèves comme la PEEP Blagis, la PEEP Centre, la PEEP Clos Saint-Marcel, la PEEP Petit-Chambord, nous permet de conjuguer notre énergie et nos idées avec d'autres familles ayant les mêmes attentes que nous et des expériences complémentaires sur des dossiers tels que : l'aménagement du temps scolaire, la qualité de l'enseignement, l'apprentissage de l'informatique et des langues vivantes, la promotion de la lecture, la qualité de la restauration, la restructuration des établissements scolaires, l'admission et l'accessibilité de l'école pour tous les enfants.

En étant représentants PEEP, c'est notre façon de récuser les discours tendant à dénoncer le désengagement des parents dans l'éducation de leurs enfants, en préparant leur avenir, en étant compétent et efficace grâce à un mouvement, en entretenant des relations directes avec les chefs d'établissements, les enseignants, l'Académie, la mairie et les autres associations de parents d'élèves.

La confiance réciproque étant la règle initiale dans le processus de délégation de l'instruction que nous accordons à l'école, la PEEP veille toujours à ne pas opposer parents et enseignants et souhaite les faire travailler dans le même sens, dans le respect de leurs prérogatives réciproques.

Si comme nous, vous donnez la priorité à une chose aussi simple qu'une éducation heureuse, nous vous donnons rendez-vous à la rentrée... (voir date de réunion sur tableau des associations).

À bientôt sur le parvis de l'école.

La PEEP

Pour nous contacter :
PEEP Blagis :
Mme PERRUCHOT,
tél. 01 43 50 57 57
PEEP Centre :
Mme PORTEJOIE,
tél. 01 46 61 48 79
PEEP Clos Saint-Marcel :
Mme HOUDRE,
tél. 01 46 83 94 43
PEEP Petit-Chambord :
M. NOSLEY,
tél. 01 46 60 17 81

FCPE

Fédérations de conseil de parents d'élèves

Eh, oui ! C'est la rentrée. Pour tous nos enfants, mais aussi pour nous, parents !

Nous avons tous préparé ce grand jour à notre manière, choisi leur cartable, cousu leur nom sur le doudou des plus petits, rassuré certains, etc...

Mais nous ne souhaitons pas nous arrêter là. La vie de nos enfants nous intéresse, malheureusement nous n'avons pas tous les mêmes possibilités et les mêmes disponibilités. Alors à la FCPE, nous nous rassemblons pour nous donner plus de chance de suivre toute cette sacrée scolarité.

La vie de notre association est conviviale, chacun participe à son rythme :

- les moins disponibles s'informent (CR de réunions, échanges d'informations diverses,...)
- certains préfèrent participer aux réunions avec les élus locaux et/ou les enseignants,
- d'autres se présentent aux élections* de parents d'élèves pour pouvoir assister aux conseils d'école qui ont lieu trois fois par an,
- il y a ceux qui sont plus à l'écoute des parents qui nous sollicitent et qui deviennent leur porte-parole,
- il y a ceux qui ont de bonnes idées, ...

Nous espérons beaucoup élargir notre cercle en accueillant de nouveaux parents au sein de la FCPE afin de toujours atteindre notre but, une école publique, laïque, gratuite, de qualité pour la réussite de nos enfants.

Comme chaque année, notre première réunion était orientée sur l'accueil des nouveaux parents qui souhaitaient nous connaître avant de se joindre à nous. Nous sommes toujours à votre disposition, prenez contact avec nos représentants. À bientôt à tous, nouveaux et anciens.

*Les élections ont lieu chaque année mi-octobre (cette année les 20 et 21 octobre 2000).

Pour nous contacter :
FCPE Blagis :
Guy JOLIVALT, tél. 01 47 02 53 59
FCPE Centre :
Mare SEYE, tél. 01 46 83 00 37
FCPE Clos-Saint-Marcel :
Olivier VALLET, tél. 01 41 13 61 09
FCPE Petit-Chambord :
Michel RENAULT, tél. 01 46 60 24 56

UNAAPE

Parents d'élèves, vous souhaitez :

- la défense de la qualité de l'enseignement public,
- une concertation efficace avec les administrations et les enseignants,
- participer, de près ou de loin, aux instances officielles (conseils de classe et d'établissement, commission d'appel),
- être informés sur ce qui se passe dans les établissements de votre ville,
- rencontrer d'autres parents dans une atmosphère amicale,
- le respect de votre autonomie et une neutralité politique totale ?

Rejoignez-nous à l'AAPES, l'Association autonome des parents d'élèves de Sceaux, (affiliée à l'UNAAPE), BP11, 92332 Sceaux Cedex.

Calendrier scolaire 2000-2001

À la suite des modifications apportées par le ministère, le calendrier scolaire national se déroule ainsi :

Vacances de Toussaint

Du samedi 28 octobre
au lundi 6 novembre 2000

Vacances de Noël

Du samedi 23 décembre 2000
au lundi 8 janvier 2001

Vacances d'hiver

Du samedi 10 février
au lundi 26 février 2001

Vacances de printemps

Du samedi 7 avril
au mardi 24 avril 2001

Vacances d'été

Samedi 30 juin 2001

Le calendrier scolaire s'appliquant aux écoles maternelles et élémentaires de Sceaux est rectifié comme suit

Les élèves auront classe les :

Lundi 23 avril
Lundi 2 juillet - Mardi 3 juillet

Ils n'auront pas classe les samedis :

14 octobre - 28 octobre
18 novembre
2 décembre - 16 décembre
23 décembre
13 janvier - 27 janvier
10 février
10 mars - 24 mars
7 avril
5 mai - 19 mai
2 juin - 30 juin

Travaux dans les écoles

Les enfants des écoles maternelles du Petit-Chambord et des Clos-Saint-Marcel ont découvert une école transformée après les travaux d'aménagement de ses abords pour la première et les travaux d'aménagement de la cour pour la seconde.



Photos : D. Roulin

La quatrième classe maintenue à l'école maternelle du Petit-Chambord

Grâce à la mobilisation conjointe des parents d'élèves, de l'équipe enseignante et de la municipalité, nous avons pu obtenir le maintien de la quatrième classe à l'école maternelle du Petit-Chambord. La fermeture de cette classe était envisagée dès le mois de juin et aurait conduit à des moyennes inacceptables dépassant les 32 élèves par classe et à un refus de scolarisation de tout enfant né en 1998. Dès le printemps, la Ville avait alerté l'inspection



académique sur les conséquences désastreuses qu'aurait eu cette fermeture. L'inspection académique a bien voulu se rendre à nos arguments et nous nous en réjouissons vivement.

Menus au restaurant scolaire

Les parties des menus ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles primaires.

Du 9 au 13 octobre	Du 16 au 21 octobre	Du 23 au 27 octobre
<p>LUNDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Jus de pomelos, salade de Bretagne Ravioli et gruyère râpé Fromage blanc sucré, fromage blanc arôme Compote au choix 	<p>LUNDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Mortadelle et cornichon Daube à la Bordelaise Pommes de terre sautées Pyrénée Fruit 	<p>LUNDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Potage au choix Rôti de volaille sauce suprême Haricots verts persillés Fromage au choix Fruit au choix
<p>MARDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Céleri rémoulade, macédoine mayonnaise Filet de colin pané et citron Haricots beurre Fromage au choix, fruit au choix 	<p>MARDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Salade normande Filet de poulet vallée d'Auge Beignets de chou-fleur Camembert Tarte aux pommes 	<p>MARDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Tomate mimosa, salade monégasque Sauté de porc au romarin* (ou sauté de volaille au romarin) Semoule aux raisins Fromage frais sucré, fromage frais arôme Compote au choix
<p>MERCREDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Crêpe au fromage, friand Gigot d'agneau froid et sa sauce chaude Flageolets Yaourt arôme, yaourt sucré Fruit au choix 	<p>MERCREDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Demi-avocat vinaigrette Croque-monsieur Salade méele Yaourt sucré Fruit 	<p>MERCREDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Concombre vinaigrette, salade Saïgon Veau au four et son jus Carottes et navets Fromage au choix Crème dessert au choix
<p>JEUDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Concombre bulgare, carottes vinaigrette Rôti de porc* (ou volaille) sauce madère Choux de Bruxelles et pommes vapeur Gélinié chocolat Crème vanille, petits exquis madeleine 	<p>JEUDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Tomates et olives Cassolete de lieu provençale Riz safrané Fromage blanc arôme Amandine 	<p>JEUDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Salade verte et fromage, ébly niçois Steak haché Duo d'épinards et pommes béchamel Yaourt arôme, yaourt sucré Fruit au choix
<p>VENDREDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Salade verte, champignons à la grecque Hachis parmentier* (ou Brandade de merlu) Fromage au choix Fruit au choix 	<p>VENDREDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Quiche lorraine* Potée alsacienne* (ou pavé de colin) Légumes potée Carré de l'est Raisins 	<p>VENDREDI</p> <ul style="list-style-type: none"> Carottes à l'orange, chou américain Poisson pané et citron Macaroni Fromage au choix Pâtisserie surprise

*choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc, ou de viande le vendredi.

Ciné-Gôûter au cinéma Trianon



Le cinéma Trianon de Sceaux accueille pour la deuxième année consécutive, le dispositif "Ciné-Gôûter", initié par le Conseil général des Hauts-de-Seine et l'ADAC 92. Cette manifestation, à laquelle participe dix-sept autres salles de cinéma du Département, a pour but de sensibiliser les enfants au cinéma, en leur proposant de découvrir des films de qualité, grands classiques, ou œuvres contemporaines, au cours de séances conviviales spécialement organisées à leur intention. Le cinéma Trianon accueillera sept

programmes au cours de la saison 2000/2001 dont les films seront signalés dans le programme habituel du cinéma par un logo spécifique. Le mercredi, à l'issue de la séance de 14 h 30, chaque enfant recevra un pain au chocolat.

Les deux prochains rendez-vous de "Ciné-Gôûter":

- Mercredi 11 octobre à 14 h 30 avec le film de Richard Thorpe : **Ivanhoé** (enfants à partir de 7 ans)

- Mercredi 15 novembre à 14 h 30 avec le programme de films d'animation "Ciné-Bout'chou" (enfants à partir de 2 ans).

Les autres films qui passeront dans le cours de l'année et dont les dates ne sont pas encore fixées :

La Reine des neiges ; Le conte des contes ; L'homme qui plantait des arbres ; Jason et les argonautes.

Cinéma Trianon
3 bis, rue Marguerite Renaudin
Tél. 01 46 61 20 52



Les Gémeaux Spectacles en octobre



Photo : Chris Collins

Newark

Trisha Brown (USA)

For MG : *the Movie* (1991), *Newark* (1987), *Raptures to Leon James* (2000)

Trisha Brown est sans doute avec Merce Cunningham l'une des plus importantes personnalités de la modern dance américaine, une de celles qui eurent le plus d'influence sur la danse française...

vendredi 20 et samedi 21 octobre à 20h45
Grand Théâtre

Les dits de lumière et d'amour

Dans le cadre de la rentrée 2000, Les Gémeaux/Scène nationale s'associent au Festival d'Automne à Paris, manifestation du programme "2000 en France", pour ouvrir la saison. *Les dits de lumière et d'amour* seront le chemin à prendre pour retrouver les plus beaux textes des trois grandes religions monothéistes. **jusqu'au dimanche 22 octobre du mercredi au samedi à 20h45, le dimanche à 17h - Petit Théâtre**



HELEN MERRILL AND HER TRIO (USA)

avec : Ted Rosenthal (piano), George Mraz (contrebasse) et Terry Clarke (batterie)

mardi 10 octobre à 20h45
Grand Théâtre

Renseignements et réservations :
Théâtre Les Gémeaux
49, av. Georges Clemenceau
Tél. 01 46 61 36 67

École nationale de musique, de danse et d'art dramatique de Bourg-la-Reine/Sceaux

Depuis le 18 septembre, les 1000 élèves musiciens, danseurs et acteurs de Bourg-la-Reine et de Sceaux ont repris le chemin de l'ENM. Outre sa mission d'établissement d'enseignement artistique, l'ENM est un acteur incontournable de la vie culturelle de nos deux villes. Cette saison encore, plus d'une centaine de manifestations vous permettront de découvrir les réalisations musicales, théâtrales et chorégraphiques de nos élèves et de nos professeurs. Le bulletin municipal vous en informera régulièrement.



Coup d'envoi, à l'Auditorium, le 17 octobre à 18 h 30 avec une audition d'élèves.

Prochaines dates : 26 octobre au 14 novembre à 18 h 30 à l'ENM pour les auditions et les 19 octobre et

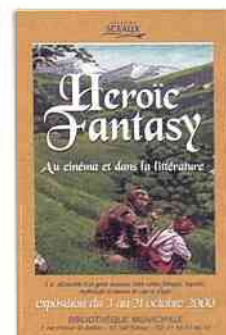
17 novembre à 19 h à l'ancienne mairie de Sceaux, pour les heures musicales, moments de musique réalisés par nos élèves de cycle spécialisé. Venez nombreux écouter ces jeunes musiciens qui servent la musique avec beaucoup de talent et de ferveur.

Renseignements : 01 41 87 22 32

Bibliothèque municipale

Exposition "Héroïc Fantasy au cinéma et dans la littérature"

Cette exposition accompagnée d'une présentation de livres est présentée à la bibliothèque jusqu'au 21 octobre.



Elle se veut être une introduction à ce genre particulier de la littérature, qui se situe quelque part entre les contes féeriques, la mythologie, les légendes, les romans de cape et d'épée...

Séance de contes

Le mardi 24 octobre 2000 de 18 h 30 à 19 h 30, nous serons heureux d'accueillir Ben Zimet, conteur et musicien, pour une séance de contes tout public (à partir de 8 ans). Son propos est la culture yiddish, celle qui lui colle au corps et au cœur. Il fait vivre la tradition juive, en alternant humour et gravité, remonte aux sources, mais certains de ces contes parlent d'aujourd'hui. Une parole magique qui emporte ailleurs. Venez vivre avec nous cette rencontre privilégiée. Réservation indispensable.

Bibliothèque municipale
7 rue Honoré-de-Balzac
Tél. 01 46 61 66 10

Le parc de Sceaux après la tempête...

Suite à la tempête de décembre 1999, le Conseil général des Hauts-de-Seine poursuit son travail de mise en sécurité du public dans le parc.

Le programme de replantation commencera dès cet automne.

Le parc de Sceaux a été particulièrement touché par la tempête. Le premier souci du Conseil général a été d'assurer la sécurité du public en réalisant des travaux de dégagement des arbres morts et de dessouchage. Puis le parc a été réouvert tout en surveillant les arbres restés sur pied mais fragilisés par les violents coups de vent. Cette surveillance a conduit à supprimer certains sujets jusqu'à cet été.

Deux sites ont été particulièrement concernés par ces travaux.

L'allée des cèdres : il s'agit de l'un des plus beaux alignements du parc, parallèle au Grand Canal dans le secteur du Hanovre, présentant 105 arbres au total.

Le cèdre est une essence fragile au vent : sur les 105 sujets, 4 ont été abattus par la tempête et 7 autres, défigurés et fragilisés, ont dû être enlevés en juillet dernier. En effet, ces cèdres, qui ont perdu parfois la

quasi-totalité de leurs branches charpentières, ne pouvaient pas se reformer car les rameaux cassés n'auraient pas repoussé. En outre, leur aspect très dégradé remettait en cause la qualité esthétique de l'alignement dans un parc classé.

Le programme de restauration du parc de Sceaux prévoit leur remplacement par des sujets vigoureux dès le printemps 2001 pour redonner sa majesté à l'allée des cèdres.

Les peupliers du Grand Canal : dans cet ensemble de 373 arbres, 80 vieux peupliers ont été arrachés par la tempête et 131 autres, trop fragilisés pour pouvoir être conservés sans que cela présente de risques pour le public, ont dû être abattus. En outre, ils étaient dans un état sanitaire médiocre, selon le diagnostic déjà réalisé en 1995, et condamnés à disparaître à court terme.

Le remplacement des 211 peupliers manquants a donc été programmé pour cette année. Les fosses de plantation sont en cours de réalisation. La plantation est prévue à l'automne prochain. Elle redonnera au secteur du Grand Canal un aspect digne des jardins conçus par Le Nôtre.

Cet article d'information permet également de répondre à une "lettre ouverte au maire de Sceaux" apparue brièvement durant le week-end du 15 août sur les panneaux municipaux, rédigée par des "Scéens indignés" et courageusement anonymes qui mettent en cause les travaux de sécurité réalisés par les services du Conseil général.

Pierre Ringenbach, Maire de Sceaux

VOTRE LABORATOIRE A ÉTÉ RÉNOVÉ
ET AGRANDI POUR MIEUX VOUS SERVIR

ouïe

vous avez de la chance.
Maintenant, Sceaux
va encore mieux vous entendre.

ENTENDRE
Correction Auditive
1^{er} GROUPE FRANÇAIS D'AUDICOPROTHÈSE S.S.T.

140 avenue du Général Leclerc
S C E A U X
Tél. 01 46 61 87 47



La collecte sélective

Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

réservé au verre :
les bouteilles, flacons et pots en verre.
Secteur 1 : mardi
Secteur 2 : jeudi Secteur 3 : vendredi



Photos : Bleu Image



Le bac bleu

réservé aux bouteilles et flacons en plastique, transparents et opaques, boîtes de conserves, canettes, bidons et aérosols vides, barquettes en aluminium, briques alimentaires, cartons d'emballages, journaux et magazines.

Secteur 1 : mardi
Secteur 2 : jeudi Secteur 3 : vendredi

Le bac marron

tout le reste, y compris
les sacs en plastique.
Secteur 1 : lundi, mercredi, vendredi
Secteur 2 : lundi, mercredi, vendredi
Secteur 3 : mardi, jeudi, samedi



→ Les bacs vert, bleu et marron
sont ramassés les jours fériés sauf le 1^{er} mai.

Les déchets verts

Quand sont-ils collectés ?

Les mardis 17 octobre, 7, 21 et 28 novembre 2000.

Dans quoi faut-il les déposer ? Vous déposerez vos déchets verts dans des sacs de 100 l. en papier biodégradable vendus par les services de la Ville :

- aux services techniques - 132 rue Houdan, les mercredis de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 45 ;

- à la mairie, au service de l'action éducative 122 rue Houdan, le 1^{er} samedi de chaque mois de 8 h 30 à 12 h.

Pour tout autre renseignement, tél. 01 41 13 33 39.



Les objets encombrants

Secteur Ouest : les lundis 16 octobre, 6 et 20 novembre 2000, (objets à sortir pour 6 h du matin).

Secteur Est : les lundis 9 et 23 octobre, 13 et 27 novembre 2000, (objets à sortir pour 6 h du matin).

Pour connaître votre secteur, appelez le 01 41 13 33 39.

Des jeunes Scéens qui montent !

L'engagement de jeunes au sein de l'animation locale, le sérieux avec lequel ils prennent des responsabilités au service des autres permettent à beaucoup de leurs camarades de s'impliquer aussi et d'apporter à l'Action jeunesse de Sceaux leurs idées et leur aide, instruits de ces exemples. Certains arrivent à des points clés de leurs études, à l'heure de faire des choix de vie et ils sont toujours présents et fidèles. Deux exemples. À suivre.

www.jeunesceaux.com

Un site jeunesse à Sceaux

Parcours sans faute pour le jeune gagnant de l'"Aventure Seiko" il y a 5 ans déjà. Loïc est devenu adulte sans jamais cesser de se mobiliser et de s'engager pour les jeunes de Sceaux.

À l'initiative, avec quelques autres, du Défi jeunes, il l'a accompagné et encadré chaque année, ayant passé l'âge de concourir.

Il a répondu présent sur chaque événement, à chaque occasion de donner son temps, devenant le grand frère pour tous les élus du Conseil de jeunes qui lui ont succédé. Loïc vient d'inscrire sa signature sur le site jeunesse de la ville.

“Comment, vous ne connaissez pas le nouveau site du Conseil de jeunes de la ville de Sceaux ? Ce n'est rien, tout n'est pas encore perdu et vous pouvez découvrir la première version du site sur www.jeunesceaux.com. Vous y trouverez de multiples informations relatives à la vie de Sceaux et les actions développées par les élus du Conseil de jeunes. N'hésitez pas à nous faire part de votre avis, de vos idées ou trouvailles qui pourraient enrichir notre site. Ainsi, nous pouvons le faire vivre et évoluer grâce à vous aussi. Vous l'aurez sûrement deviné en visitant le site, le Conseil de jeunes n'a pas fait appel à un webmaster expérimenté, mais a plutôt

privilié la motivation d'un autodidacte... Je suis donc devenu le rédacteur-webmaster de notre site tant rêvé. L'épreuve s'est avérée plus dure que je ne le croyais sur le plan technique et j'ai donc appris à mes dépens que l'on ne s'improvisait pas webmaster. C'est pourquoi le projet a pris un peu de retard, d'autant plus que je passais mon bac. Mon diplôme en poche, j'ai enfin eu le temps de mettre la touche finale au site et de savourer des vacances bien méritées”.

Loïc



Photo : D. Fradin

Septembre 2000 : une rentrée pas comme les autres

Après quelques "brillantes" années passées à Lakanal, Loïc entame des études d'électronique et d'informatique industrielle, satisfaisant enfin son intérêt pour les nouvelles technologies.

La vie autrement

Pour la plupart, c'est un moyen de transport, mais certains en font un mode de vie. Penser roller est à la portée de tous dès lors que l'on possède une paire de patins. Définir ce mode de vie serait inutile puisque la base de celui-ci est la liberté, or si on est libre de faire ce qu'on veut, on est aussi libre d'avoir sa propre vision des choses. Bien souvent, on fait ses premiers tours de roues à Noël. Parfois c'est avec surprise que l'on découvre au pied de l'arbre enchanté ce qui deviendra une destinée.

Très vite le bitume de la rue en face de chez soi ne suffit plus à apaiser cette soif de liberté. Les trottoirs appellent en cœur l'électron que vous êtes, mais les dangers sont nombreux. Alors vous tentez une incursion sur la grand voie, l'instant est bref mais remplit d'une vive sensation que rien ne peut reproduire. À partir de ce doux moment où l'on goûte sa première dose d'adrénaline, plus rien ne pourra satisfaire cette boulimie. Chaque jour qui passe, le désir d'aller plus vite, plus loin, plus haut est de plus en plus présent. Un jour de repos est une lente agonie (mais nécessaire).

Bien sûr, ce rythme effréné a ses limites, il arrive qu'il faille choisir de réduire sa pratique. Mais que faire pour pouvoir continuer à s'adonner à sa passion sans concessions ?

Un métier dans le monde du roller, pourquoi pas. Quelle direction choisir ? La compétition est un monde bien cruel et trop éphémère, le commerce demande beaucoup de concession. Dès lors, le choix devient très restreint, voir même inexistant, je serais éducateur sportif. Quoi, ça existe pour le roller ?



Photo : L. Caro

En effet, la Fédération française de roller qui est fort bien structurée a mis en place un brevet d'état roller pour chaque discipline. Le rêve est en marche, jusqu'au moment des paperasseries. Ayant besoin d'information concernant cette formation, je me renseigne auprès des organismes compétents (DDJS-DRJS) avec l'aide de la Mission Jeunesse. Première étape : obtenir le tronc commun qui est l'épreuve commune à tous les Brevets d'État. Ce diplôme acquis, la formation spécifique (roller acrobatique) peut commencer, celle-ci sera validée par un examen. Si l'examen est réussi, on obtient le Brevet d'État d'éducateur sportif roller acrobatique qui donne le droit d'enseigner dans un club ou tout autre organisme qui a besoin de personnes diplômées.

Du rêve à la réalité, il n'y a qu'un pas, que j'ai franchi. L'appréhension n'est pas absente car l'enjeu est important. Pouvoir travailler dans le cadre de sa passion n'est pas donné à tout le monde et j'espère bien pouvoir faire partie de ceux qui ont ce privilège. Maintenant je dois vous quitter car le doux son des roulettes sur mère terre m'appelle.

Franck

Librairie papeterie 

Ouvert sans interruption du lundi au samedi de 9h30 à 19h15

Littérature générale, universitaire, scolaire

Face au RER Robinson Service de commandes
6, avenue de la Gare - SCEAUX - Parking à proximité
Tél. 01 41 13 92 12 - Internet : www.page1.fr

Jeunes CHAMPIONS de France à l'honneur



Photo : D. Fradin

L'équipe championne de France de Boules Lyonnaises reçue par le maire qui les félicite.

Le sport transforme les êtres, dit-on, les jeunes des boules lyonnaises n'ont pas échappé à l'adage, car depuis ce titre, tous les espoirs sont envisagés pour Jérémy, Pierre, Romain Stéphane, Marc, Hugues et Jules. Le 16 juillet 2000, l'équipe minime de Sceaux devenait championne de France. Il y a trois ans, quand ils ont

commencé, ils ne pensaient pas être à cette place aujourd'hui ; tout auréolés d'une victoire, ils nous racontent leur parcours.

Mission Jeunesse : Selon vous, quelles qualités faut-il avoir pour être un bon joueur de boules lyonnaises ?

Jérémy : Il faut beaucoup de discipline, être patient et avoir un contrôle de soi.

Je me souviens qu'au début, je tirais n'importe comment, il a fallu que je m'entraîne.

Pierre : Etre précis et rapide.

Romain : Avoir de bonnes jambes et une bonne résistance physique. À l'entraînement, on fait des tests Luc Léger pour l'endurance, il y a aussi du tir et du pointage, enfin, tout ce qu'il faut pour s'améliorer.

M. J. : À quel âge avez-vous débuté ?

Jérémy : J'ai commencé à 11 ans grâce à un copain qui m'a dit que le jeu était sympa et qu'il y avait une bonne ambiance.

Pierre : J'ai commencé à 11 ans aussi grâce à un copain qui jouait déjà. J'ai aimé le côté sportif.

Romain : Pour moi, c'est différent ; toute la famille pratique ce sport donc depuis tout petit j'assiste aux entraînements et aux compétitions.

M. J. : Quelle anecdote avez-vous à nous raconter concernant votre titre ?

Jérémy : Je me souviens des inter-régionaux ou l'on est arrivé en se disant que l'on était les meilleurs.

On avait pris la confiance ! Les meilleurs joueurs ont perdu leurs premiers matchs et il a fallu que l'entraîneur nous reconcentre pour enfin l'emporter.

Pierre : Moi, c'était le jour de la finale ; nous étions à égalité dans l'épreuve de un contre un, le temps était terminé ; il restait 2 boules à jouer pour notre adversaire, j'ai tiré pour avoir le bénéfice du match nul et remporter la victoire. C'est vrai que j'ai eu beaucoup de réussite, c'était le scénario idéal pour nous.

Romain : Pendant l'épreuve de précision, j'ai battu le recordman du monde (catégorie minime). C'est un super souvenir.

Stéphane : Moi j'ai eu moins de chance car pendant la compétition je me suis blessé, j'ai essayé de continuer mais la douleur a été plus forte.

De Sceaux à Sydney



Maxim et Sylvia-Line (à l'extrême droite de la photo) entourés de leurs camarades

Ayant brillamment concouru lors des Jeux Olympiques organisés par le Département des Hauts-de-Seine à Colombes au mois de juin dernier, Maxim et Sylvia-Line ont gagné un voyage à Sydney.

Pendant une semaine, ils ont pu avec des camarades d'autres villes du 92 assister à des épreuves prestigieuses des Jeux Olympiques de Sydney. Ils sont rentrés avec de beaux souvenirs et des images plein la tête.

L'atelier de Clémence

Prochainement, ouverture d'un atelier **DESSIN-PEINTURE et MARQUETERIE**

par professeur diplômé de des Arts Appliqués **Nouveau à Sceaux** l'Ecole Nationale Supérieure et Métiers d'Art (Paris). Dans une ambiance conviviale, découvrez les techniques du dessin, de l'aquarelle et l'art de la marqueterie (uniquement enseigné à l'atelier). Inscrivez-vous vite, nombre de places limité !

Renseignements et inscriptions au 06 19 49 49 87

Tabac, alcool, drogues

Des parents s'impliquent dans la prévention



Les associations de parents d'élèves de la cité scolaire Marie Curie, sensibles aux préoccupations croissantes des familles concernant les comportements à risque des adolescents, organisent avec la ville de Sceaux et le Relais Étudiants Lycéens, une conférence-débat intitulée : **“consommation de substances licites et illicites à l'adolescence : risques et rapport à la loi”**, qui aura lieu **jeudi 19 octobre 2000 à 20 h 30**, à la Halle des Blagis, 6 place des Ailantes à Sceaux.

Les parents ont un rôle capital à jouer dans la prévention : s'informer, écouter, dialoguer sont les maîtres mots de cette action éducative.

Au cours de cette conférence-débat, des professionnels, médecins spécialistes des toxicomanies, psychologues, commissaire de police, responsable d'établissement scolaire, vous informeront, vous écouteront et dialogueront avec vous pour vous aider dans votre rôle de parents.

Allocation communale de rentrée - Rappel

L'allocation communale de rentrée est une aide versée par le Centre communal d'action sociale destinée aux familles domiciliées à Sceaux dont les revenus sont faibles.

Elle doit contribuer à payer les frais liés à la rentrée de leurs enfants.

Conditions d'attribution :

- La famille doit être domiciliée à Sceaux depuis le 1^{er} janvier 2000.
- La situation familiale est étudiée en tenant compte du quotient familial calculé à la rentrée scolaire 2000.
- L'élève doit fréquenter un établissement public ou privé, de niveaux élémentaire, secondaire, universitaire, de l'enseignement général, technologique ou professionnel.
- L'élève ou l'étudiant ne doit pas avoir plus de 26 ans.

Des **permanences** pour la constitution des demandes auront lieu **tous les matins du 4 septembre au 3 novembre 2000 de 8 h 30 à 12 h, sauf le mardi, à la Direction de l'Action sociale, Hôtel de Ville, 122 rue Houdan. Pour les rendez-vous, joindre le CCAS au 01 41 13 33 67.**

Pour retirer une demande d'inscription ou pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez vous adresser au CCAS.

PAIO

INFORMATION - FORMATION - EMPLOI

Vous avez entre 16 et 26 ans...

Vous désirez une formation...

Vous recherchez un emploi...



Pour toutes informations sur les actions de formations, les stages du Conseil général des Hauts-de-Seine, les stages du Conseil régional d'Ile-de-France, les contrats d'alternance, les emplois jeunes, merci de contacter Sylvie Fréville, responsable de la PAIO de Bourg-la-Reine / Sceaux.

Les heures de permanences à Sceaux sont les suivantes :

MERCREDI de 10 h à 12 h

et de 15 h à 17 h 30

“Objectif emplois”

Mairie de Sceaux

122, rue Houdan

Tél. 01 41 13 33 03

JEUDI de 10 h à 12 h

CSCB

(Centre social et culturel des Blagis)

2, rue du Docteur Roux

Standard : 01 41 87 06 10

Objectifs emplois

Les demandeurs d'emploi de plus de 25 ans peuvent être reçus, sur rendez-vous, tous les après-midi (sauf le mercredi), au sein de la structure “Objectifs Emplois”, 122 rue Houdan. Cette structure oriente, conseille et renseigne

le public dans ses démarches. Elle assure un suivi individualisé et agit, dans son domaine, de façon complémentaire avec différents organismes.

Pour obtenir un rendez-vous, contacter le 01 41 13 33 64.

Aide aux mères et aux familles Ile-de-France Sud

L'Aide aux mères et aux familles Ile-de-France Sud, créée en 1946, est une association d'interventions familiales et sociales à domicile auprès de familles, constituée en loi 1901 à but non lucratif agréée par l'État.

Elle a pour but d'apporter aux personnes isolées et aux familles une aide professionnelle pour surmonter leurs difficultés ou améliorer leur qualité de vie.

Les services proposés par l'association s'exercent tant au domicile des personnes, que dans leur environnement.

Elle intervient sur trois départements : les Hauts-de-Seine, le Val de Marne et l'Essonne.

Elle est composée de deux services :

- un service de 57 techniciennes de l'intervention sociale et familiale diplômées d'État (nouvelle dénomination de la profession de travailleuse familiale) qui interviennent dans des cas de grossesse, de naissance, de maladie des parents ou des enfants, ou lorsqu'un événement vient bouleverser l'équilibre familial. Elles organisent ou réalisent des activités de la vie quotidienne tout en assurant une

suppléance maternelle (garde, soins, éveil et développement des enfants), une aide psychologique et sociale ;

- un service de 7 aides à domicile qui interviennent dans des cas de grossesse, de maladie, de surcharge...

Elles accomplissent un travail matériel, sanitaire et un soutien social et humain mais ne sont pas habilitées à s'occuper des enfants en bas âge.

Selon leur nature, les interventions sont financées par la Caisse d'allocations familiales, la Caisse primaire d'assurance maladie, le Conseil général, les mutuelles... avec une participation familiale éventuelle calculée, le plus souvent, selon le quotient familial.

L'association a aidé en 1999, 1 217 familles dont 19 familles sur la ville de Sceaux en effectuant 81 900 heures d'interventions (1 223 heures sur la ville de Sceaux).

L'Aide aux mères et aux familles Ile-de-France Sud est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h.

Pour tous renseignements, appelez l'association au : 01 41 87 04 60.

Permanences Action sociale

Caisse d'allocations familiales, permanence administrative
Permanences les 1^{er} et 3^e mercredi de chaque mois de 9 h à 11 h 30.
Hôtel de Ville
Centre communal d'action sociale
122 rue Houdan
Tél. 01 41 13 33 64

Agir pour l'Emploi
Le mardi de 9 h à 11 h 30.
Hôtel de Ville
Centre communal d'action sociale
122 rue Houdan
Tél. 01 41 13 33 64

Écoute Amitié, permanence téléphonique
Du lundi au vendredi de 15 h à 18 h.
Tél. 01 41 41 98 61

Écoute Parents Hauts-de-Seine
Lundi et mardi de 14 h à 20 h 30.
Tél. 0 810 01 90 17

Consultation de conseil conjugal et thérapie de couple (APC92)
Consultation le samedi matin, uniquement sur rendez-vous.
4 rue Le Bouvier (RDC)
à Bourg-la-Reine
Tél. 01 47 21 08 08

Écrivain public
Le lundi de 10 h à 12 h.
Au CSCB, 2 rue du Docteur Roux
Tél. 01 41 87 06 10

Centre de planification et d'éducation familiale (CPEF)
Le mardi de 14 h 30 à 19 h.
2 bis rue Jules Guesde
Tél. 01 40 91 93 23

SOS Psychiatrie
Tél. 01 47 07 24 24

Jeunes Violence Écoute
de 8 h à 23 h. Tél. 0 800 20 22 23

Donner son sang, un geste utile et sûr

En France, 8000 dons par jour sont nécessaires pour couvrir les besoins. Chaque jour, les dons de sang permettent de sauver des vies humaines. Or, depuis l'affaire du sang contaminé, les collectes diminuent de 6 % chaque année. Il est donc utile de rappeler que, de nos jours, donner son sang est un geste médical ne présentant aucun risque. Stérile, le matériel de prélèvement est à usage unique. En outre, chaque don est précédé d'un entretien avec un médecin qui interroge le donneur sur son état de santé et sur sa vie personnelle.

Certaines conditions d'âge et de fréquence doivent toutefois être respectées et il est conseillé de s'alimenter avant de donner.

À partir de 18 ans, il est possible de donner son sang jusqu'à cinq fois par an pour les hommes et trois fois

pour les femmes. Un délai de deux mois doit être respecté entre chaque don.

Faible par rapport au volume sanguin, la quantité de sang prélevée est calculée en fonction du rapport poids/taille du donneur : la quantité réglementaire de prélèvement est de 450 à 480 ml en moyenne, par personne.

Tous les dons nécessitent des analyses, des contrôles et diverses préparations et le prélèvement doit être d'au moins 400 ml.

Une collecte de sang sera organisée à Sceaux par l'Établissement de transfusion sanguine de l'Ouest francilien :

samedi 14 octobre 2000

Jardin de la Ménagerie

de 9 h à 13 h

Entrée carrefour rue de Penthièvre et boulevard Colbert.

CHAUSSURES DESHAYS

Distributeur des plus grandes marques

HASLEY **ARCUS** **Sion**
PETER KAISER **RÖHDE**
MARCO **HARDRIGE**
Pepetto **CHRISTIAN PELLET**

Salon enfant

Catimini **BELAMY** **babybotte**
adidas **NOË** **Kickers**
Aster **AIGLE**

Ouvert du mardi au vendredi 9h30-13h et 14h30-19h30, samedi 9h30-19h30, dimanche 9h30-13h
3, place Frédéric Mistral (place de l'Eglise)
SCEAUX - Tél. 01 43 50 44 51



MEPHISTO

Dépositaire de la marque
Hommes - Femmes

LA REFERENCE



Sécurisation du carrefour formé par les avenues de Camberwell et de Verdun, le boulevard Colbert et la rue de Penthièvre

Un sentiment d'insécurité largement partagé

Le carrefour formé par les routes départementales 60 et 77 avec la rue de Penthièvre est bien connu de ses nombreux usagers, tant automobilistes que piétons pour le sentiment d'insécurité qu'il dégage. À titre d'exemple, qui, automobiliste empruntant l'avenue de Camberwell, ne s'est pas un jour trouvé en situation délicate au milieu de cette intersection, affronté à l'un de ses semblables mal averti de la spécificité des lieux ou tout simplement distrait, débouchant sur le carrefour par l'avenue de Verdun pour se rendre dans le centre. Chacun en toute bonne foi, cela va de soi.

De la même façon, quel piéton peut se vanter d'avoir un sentiment

de parfaite quiétude en empruntant les passages dits protégés lors du franchissement de ces voies, eu égard aux mouvements de changement de direction effectués par la majorité des automobilistes traversant ce carrefour ?

Le parti d'aménagement

Le principe de l'aménagement d'un carrefour giratoire à l'intersection formée par les avenues de Camberwell et de Verdun avec le boulevard Colbert et la rue de Penthièvre, RD 60 - RD 77, ne s'est que progressivement imposé. C'est ainsi qu'à l'issue de nombreuses études menées de longue date, un accord est finalement intervenu avec le Conseil général des Hauts-de-Seine en faveur de

l'aménagement d'un rond-point semi-franchissable, de six mètres de rayon, entouré de deux voies concentriques, représentant un carrefour giratoire d'une emprise totale de quatorze mètres.

Cette disposition, tout en apportant une réponse fonctionnelle à la spécificité de circulation automobile de ce secteur (flux le plus important changeant de direction), permet de maintenir sur le site la totalité des arbres, anciens ou plus récents, qui le caractérisent.

Autre point appréciable, les traversées piétonnes des voies principales déjà protégées par des feux seront mieux sécurisées grâce à la mise en place de terre-pleins centraux autorisant, pour les piétons, un franchissement protégé en deux temps.

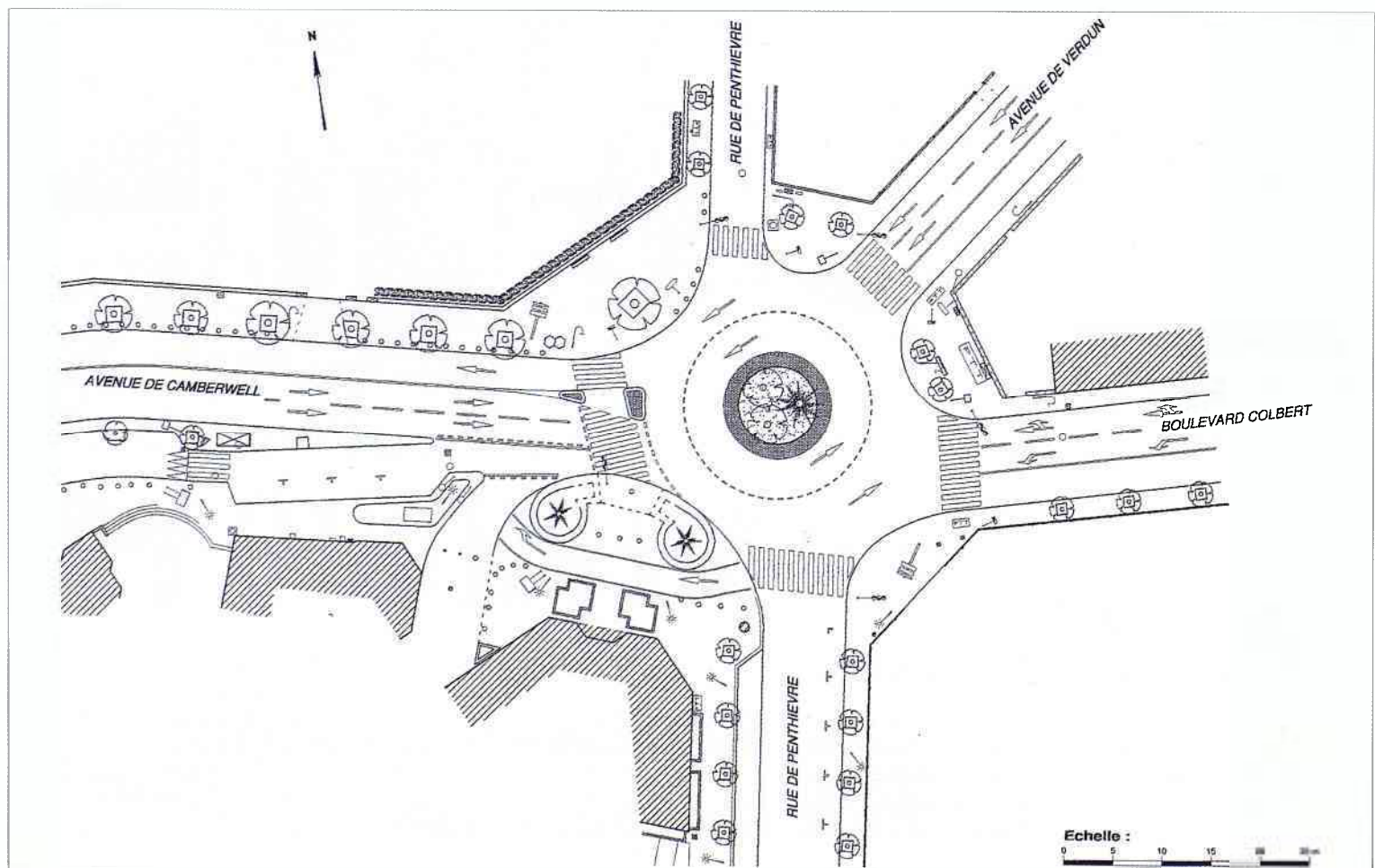
La phase expérimentale

Une matérialisation provisoire de l'aménagement préalablement effectuée par les services du Département est destinée à mettre à l'épreuve, en situation réelle, la pertinence de la géométrie du giratoire projeté.

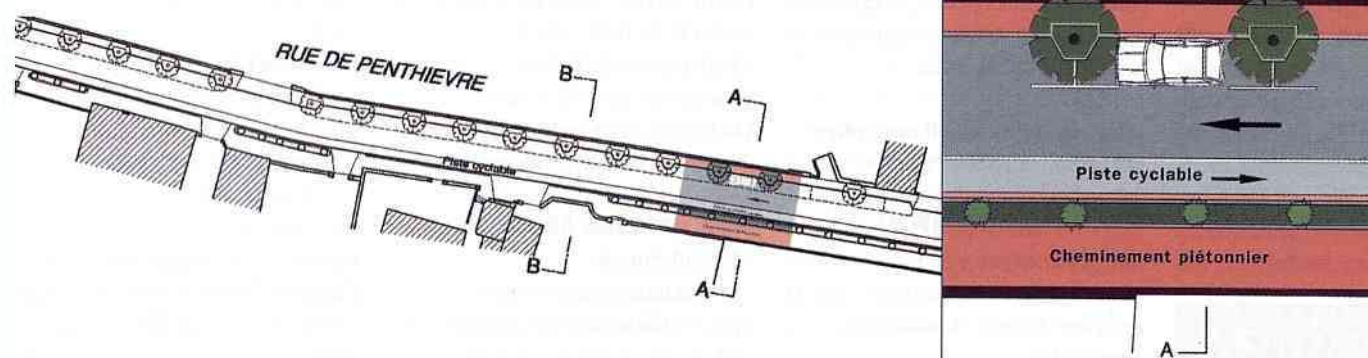
Les travaux correspondant à l'aménagement proprement dit ne seront engagés qu'à l'issue de cette période probatoire, soit au cours du 1^{er} trimestre 2001.

Le point délicat de l'opération

Reste un problème, que faire du centre de ce rond-point : un nouvel espace vert fleuri, une statue, une horloge monumentale, une fontaine ? Le débat reste ouvert...



Aménagement de la section nord de la rue de Penthièvre



La situation actuelle

La partie nord de la rue de Penthièvre, comprise entre le carrefour formé par les avenues de Camberwell et de Verdun avec le boulevard Colbert côté sud et la rue du Lycée, figure parmi les voies les plus empruntées par les piétons, usagers de la gare de Sceaux en particulier, du fait de son rôle de liaison privilégiée avec le centre ville. Toutefois, la configuration actuelle de cette voie ne répond pas à cette vocation : le trottoir ouest apparaît en effet pénalisé dans son usage par une plantation d'alignement, le trottoir est étant pour sa part trop étroit pour être emprunté par les piétons.

La mise en place progressive d'un réseau vert, une contrainte réglementaire

La loi sur l'air et l'utilisation rationnelle de l'énergie dispose, on l'a vu (1), que les voies urbaines, lors de leur réalisation ou de leur rénovation, doivent être dotées "d'itinéraires cyclables pourvus d'aménagements sous forme de pistes, marquages au sol ou couloirs indépendants".

L'étude effectuée à l'initiative du Département, il y a quelques années maintenant, par l'AURIF (Institut d'aménagement et d'urbanisme de la région Ile-de-France) en vue de la mise en place progressive d'un réseau de circulations douces dans le sud du département des Hauts-de-Seine retenait notamment pour Sceaux le principe de

deux traversées cyclables de la commune :

- l'une d'ouest en est par la rue des Chêneaux, dont l'amorce a récemment été réalisée au droit de l'avenue des Quatre Chemins ;
- l'autre d'est en ouest par les rues du Lycée, Bertron puis des Clos-Saint-Marcel.

Or, la desserte des gares, des centres d'activités commerciales et des établissements scolaires figure également au titre des conditions à satisfaire par ces réseaux verts. C'est dans cette logique que la réflexion engagée de longue date sur le développement de circuits cyclables dans Sceaux a été approfondie en liaison avec les services de la Région, l'objectif étant, à terme, d'offrir une alternative crédible au "tout automobile".

Le rôle spécifique de la section nord de la rue de Penthièvre

La partie nord de la rue de Penthièvre, qui relie la station "Sceaux" du RER au quartier piétonnier commerçant du centre ville, constitue une opportunité de qualité pour développer une liaison cyclable attractive depuis le réseau de circulations douces vers ces deux pôles et entre eux-ci.

C'est ainsi que le projet approuvé par le Conseil municipal s'efforce de répondre de façon pertinente au principe d'un partage plus équitable de l'espace public entre ses diverses catégories d'usagers.

Le parti d'aménagement envisagé

L'aménagement projeté prévoit :

- le classement de cette section de la rue de Penthièvre en "zone 30", avec maintien du sens de la circulation actuelle du nord vers le sud (sens montant), condition d'une cohabitation harmonieuse et sécurisée des cycles et des automobiles ;
- la réalisation côté ouest (à droite en montant) d'emplacements de stationnement en alvéoles, disposés entre les arbres de la plantation d'alignement, en nombre presque comparable à celui des places réglementaires existant actuellement ;
- l'amélioration du confort du trottoir ouest grâce à la mise en place, au pied de ces arbres intégralement maintenus, d'un dallage en pavés autobloquants posés sur sable afin de porter à 1,20 m la partie circulaire qui sera parallèlement dégagée de tous les supports qui l'encombrent actuellement ;
- l'élargissement du trottoir est, dont la largeur actuelle varie de 30 cm à 1 m, à une largeur utile de l'ordre de 2 m, à laquelle vient s'ajouter un traitement paysager discontinu à dominante végétale ;
- la création d'une bande cyclable à contresens de la circulation automobile, séparée de la chaussée par une ligne discontinue de plots en caoutchouc ;
- l'enfouissement de l'ensemble des réseaux aériens et la rénovation de l'éclairage public ;
- l'implantation, en partie haute, de dispositifs de stationnement pour les vélos.

Les aménagements complémentaires

La poursuite de l'aménagement de la liaison cyclable est programmée, en seconde phase, rue du Lycée entre le débouché de la rue de Penthièvre et la rue Raymond Gachelin, puis rue Raymond Gachelin jusqu'à la gare, par un aménagement spécifique en site propre.

Le calendrier d'exécution des travaux et leur coût

Sous réserve de l'obtention, dans le délai escompté, des subventions attendues de la Région, l'engagement des travaux est programmé avant la fin de l'année et pour une durée prévisionnelle de 3 mois.

Le montant global des travaux est de 3 003 000 F TTC, se répartissant comme suit :

- viabilité et aménagement : 1 914 000 F TTC ;
 - éclairage public et mise en souterrain des réseaux : 933 000 F TTC ;
 - marquage et signalisation de cheminement et piste cyclable entre la gare et la rue de Penthièvre à titre expérimental : 156 000 F TTC.
- Les contributions financières attendues de la Région et du SIPPÉREC pour l'enfouissement des réseaux et la rénovation de l'éclairage public se situent respectivement à hauteur de 600 000 F et 350 000 F.

(1) cf. "Des routes départementales plus sûres : c'est pour bientôt" - Sceaux magazine n°298 - septembre 2000 - p. 26 et 27.

Réunion publique d'information
mercredi 18 octobre à 20 h 30 à
l'ancienne mairie de Sceaux

Animathèque - MJC de Sceaux

EXPOSITIONS

- du 2 au 21 octobre

Anne GIRAUD-MOREL

“Au delà de la surface des choses”

“Le point de départ d'un tableau est presque toujours une idée issue de la vision d'un sujet ou d'un modèle. Peindre, ce n'est pas peindre la représentation d'une chose, mais l'esprit de la chose, l'émotion ressentie en face des couleurs, des formes, des



rythmes ou du jeu des lignes qui se répondent. Peindre, c'est oublier la surface des choses pour rêver et imaginer des formes et des couleurs qui s'harmonisent, des lignes qui jouent de la réalité pour s'accorder

entre elles et complices tisser la trame que les couleurs vont habiller : mise en scène et poésie. C'est inviter à regarder un tableau comme on se promène dans un jardin.”

- du 24 octobre au 10 novembre

Anne BRUYERE - “Huiles”

IMPROMPTU

Mardi 24 octobre à 20 h

“Conférence-diapositives” de la croisière Jeunes : Katmandou.

Entrée libre.

STAGES

Après la reprise des activités, la MJC vous propose des stages divers pour jeunes et adultes.

STAGES JEUNES

Pendant les vacances de Toussaint, du 30 octobre au 3 novembre 2000.

- **Bande dessinée**

pour enfants de 8 à 13 ans

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10 h 30 à 12 h. Tarif : 300 F matériel inclus.

- **Expression plastique**

pour enfants de 8 à 13 ans

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10 h à 12 h. Tarif : 350 F matériel inclus.

- **Travail manuel**

pour enfants de 10 à 13 ans

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 h à 17 h. Tarif : 350 F.

- **Fabrication de bijoux**

pour enfants de 10 à 13 ans

Du lundi au vendredi de 10 h à 12 h.

Tarif : 600 F matériel inclus.

STAGES ADULTES

- **Encadrement**

• “techniques particulières” :

approfondissement des biseaux sous différentes formes. Lundi 30 et mardi 31 octobre de 10 h à 16 h. Tarif : 425 F.

• “techniques initiation” :

3 séances (un mercredi sur deux) : les 8 et 22 novembre et le 6 décembre de 19 h à 22 h.

- **Mosaïque**

10 mardis de 20 h à 22 h : du 3 octobre au 12 décembre. Tarif : 1000 F matériel inclus.

- **Danse contemporaine**

1 samedi par mois de 14 h à 18 h.

Les 21 octobre, 25 novembre, 9 décembre, 13 janvier, 3 février, 10 mars, 28 avril, 12 mai.

Tarif : 140 F par jour

250 F pour 2 jours

540 F les 5 jours.

- **Danse rock**

Le lundi de 19 h 30 à 20 h 30, du 25 septembre au 18 décembre. Tarif : 400 F.

- **Jazz/Rock/Variété Impro**

Pour ados et adultes, tout instrumentiste (basse, piano, sax, trompette et trombone) avec une première expérience musicale. Travail de thèmes musicaux, mise en place avec une section rythmique, initiation à l'improvisation, prestation publique du travail réalisé pendant le stage. Pendant les vacances de Toussaint : les 30-31 octobre, 2-3 novembre de 19 h à 21 h. Tarif : 690 F.

- **Bureautique-Informatique**

Stage de 6 samedis de 10 h à 12 h.

1^{er} stage : 14-21-28 octobre, 18-25 novembre et 2 décembre.

Tarif : 500 F.

- **Céologie**

Stage d'initiation : 3 jeudis de 20 h à 22 h, les 16-23-30 novembre.

Tarif : 750 F.

Renseignements complémentaires :

Animathèque - MJC

21 rue des Écoles

Tél. 01 43 50 05 96

Fax : 01 43 50 87 24

E-mail : mjc.sceaux@wanadoo.fr

Musique “clefs en main” aux studios La Caisse Claire

Tandis que l'on se prépare au passage à l'heure d'hiver, la Caisse Claire est parée pour accueillir les musiciens en tout genre pour des longues soirées sonores. Il est bon de rappeler que pour toutes réservations de séances de répétition et d'enregistrement, il est obligatoire de souscrire une adhésion individuelle de 65 F.

Après un an de fonctionnement, les studios sont encore plus opérationnels avec les objectifs principaux de soutenir la pratique amateur et de participer activement au développement de la création musicale. La “Scène dans le Studio” ouvrira la saison des

“jams sessions” le vendredi 20 octobre à 20 h. À cette occasion, un groupe (style jazz, funk, latin) se produira dans le grand studio devant un public (15 personnes maxi) et sera enregistré directement en numérique.

La soirée se terminera par un “jam” (lui aussi enregistré) dans le même registre.

Cette opération sera renouvelée tous les mois, durant toute la saison, dans les mêmes conditions (la prochaine aura lieu le 24 novembre à 20 h dans le registre reggae et dérivés).

Les groupes intéressés peuvent venir s'inscrire aux studios La

Caisse Claire en déposant une maquette.

Dès les vacances de la Toussaint, un stage de formation “opération studios jeunes” se déroulera dans les studios du 30 octobre au 4 novembre.



Photo : C. Griboulet

Il concernera la MAO, l'enregistrement numérique, les techniques DJ ainsi que les techniques

d'échantillonnage.

Cette initiative aura lieu à chaque période de vacances scolaires pendant toute la saison.

Dj Scarflex (Cf *Sceaux magazine* juin 2000 in “concert Sceaux What”) reprend du service en animant tout au long de l'année son atelier “techniques DJ” le mercredi après-midi de 14 h à 18 h.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter les studios La Caisse Claire au 43 50 94 08. Sinon passez nous voir et comme ça, vous aurez le son avec !

À bientôt et vive les feuilles mortes (remix).

J. Mandroux

S. C. L. A.

Sceaux Culture, Loisirs et Amitié

Franz Liszt : "Une longue vie, noble et prestigieuse"

"Apprendre au public, à la société oublieuse et matérialiste, à ces hommes et à ces femmes, que nous amusons et qui achètent notre denrée, d'où nous venons, où nous allons, ce que nous avons mission de faire, ce que nous sommes enfin !..." (Franz Liszt).

Sans nul doute, trouverons-nous une



réponse à ce constat un peu sévère de l'un des plus puissants musiciens du XIX^e siècle, affinée par Philippe Guézenc, lors d'une fresque musicale, dont il a le secret, le lundi 16 octobre à 14 h 15, salle de l'ancienne mairie. Par son originalité, sa fantaisie, une manière de divination, Liszt a composé plus de douze cents ouvrages, tout en prenant le temps d'aimer !... Puis, en voyage à Rome, toujours emporté par sa flamme inté-

rieure, il reçoit les ordres mineurs. Dès lors, tout ce qu'il consacrait à l'amour, il le donnera à la musique et à l'amitié, en particulier à Richard Wagner, son gendre, précipité dans l'adversité et l'incompréhension de ses contemporains. L'on a écrit que "Franz Liszt qui avait gagné des fortunes, mourut en laissant pour tout bien, sa soutane élimée, sept mouchoirs et son bréviaire" ! Permettez-moi d'ajouter : une œuvre musicale d'une richesse incomparable.

"Les jardins des honnêtes plaisirs"

Peut-être que durant ces vacances estivales, au soleil incertain, vous êtes-vous promenés dans les merveilleux jardins botaniques de Pise ou de Florence, espaces protégés par de hauts murs d'ocre ? Leur tracé devait comporter "les grandes figures symboliques, que sont le carré pour le monde terrestre, le cercle pour le ciel, le triangle pour le feu et la vasque pour l'eau, élément vital par excellence". N'est-ce point à ces premiers jardins botaniques italiens, sans oublier celui de Montpellier, imaginé par Richier de Belleval en 1597, que l'on doit la création de nos plus beaux jardins à la française ?

Pierre Wittmer, auteur du très beau

livre *Aux jardins de Méreville* effeuillera pour nous, "l'histoire de l'art des jardins du 16^e siècle" au cours d'une conférence/projection, le lundi 23 octobre à 14 h 15, salle de l'ancienne mairie, selon la classification en huit "périodes", établies par Babelon. Chacune d'entre elles sera illustrée par une promenade dans le site correspondant. Et si nos bons rois ont été tant décriés, quelquefois avec juste raison, il est juste de souligner qu'ils pouvaient aussi se passionner pour "d'honnêtes plaisirs" : les jardins !...

Les clés du ciel : les planètes extra-solaires

Le vendredi 27 octobre à 14 h 30, salle de l'ancienne mairie, première conférence/projection du cycle d'initiation à l'astronomie, animée par Jean-Pierre Joret. Nous découvrirons les planètes extra-solaires.

"Les grands criminels font-ils les grands policiers ?"

Le mardi 7 novembre à 14 h 15, salle de l'ancienne mairie, nous aurons le grand plaisir de recevoir le Préfet honoraire Marcel Leclerc, à l'occasion de la sortie de son livre aux Éditions Plon, *De l'Antigang à la Criminelle*, qu'il dédicacera en fin de séance. Il nous fera visiter les

coulisses de la "Grande Maison", dont il a parcouru tous les étages et les services : Chef de l'Antigang, Patron de la Criminelle, Directeur de la Police des Polices, etc.

À le lire, certains commissariats abritaient alors ce qu'il appelle gentiment "la police à papa" ! Mais n'est-ce point encore celle que l'on retrouve actuellement dans les séries policières françaises sur nos écrans de télévision ?

Marcel Leclerc évoquera également des affaires plus sérieuses : Goldman, Empain, Broglie, etc. Peut-être en saura-t-on un peu plus sur l'enlèvement de Ben Barka ?

"Grand flic, grands truands, grandes énigmes, et quelques coups de maître : la carrière d'un commissaire "à l'ancienne" vaut tous les romans policiers" (*Figaro Magazine*). Mais peut-être pas une conférence aussi passionnante !...

Au fait, nous parlera-t-on aussi des jeunes "sauvageons" de nos chaudes banlieues ?

Joseph de Pirey

Pour obtenir une précision supplémentaire, n'hésitez pas à appeler Marina au : 01 46 60 94 00. Merci.

Les Amis de Saint Jean-Baptiste

"Les croisades, mythes et réalités"

Les Amis de Saint Jean-Baptiste (en association avec les paroisses voisines) dans le cadre de l'année jubilaire, vous invitent à la conférence de M. Michel Rouche : "les croisades, mythes et réalités", le jeudi 23 novembre 2000 à 20 h 45 à la Faculté de Droit Jean Monnet, 54 boulevard Desgranges à Sceaux.

M. Michel Rouche est professeur d'histoire à l'Université de Paris IV-Sorbonne, spécialiste de l'Anti-

quité tardive et du Haut Moyen-Âge. Il a écrit en 1996 un livre qui fait autorité sur Clovis. Il est aussi l'auteur de nombreux autres ouvrages se rapportant à cette période. L'idée de la croisade précède le mot qui n'apparaît que tardivement dans les textes. Mais ce mot évoque beaucoup de choses à notre époque fascinée par le Moyen-Orient, le statut de Jérusalem, les rencontres diverses entre les trois religions monothéistes. Un historien de renom saura nous aider à discerner la part de mythe

et celle de la réalité dans les croisades. L'avenir du monde ne peut se construire sans la connaissance du passé.

Pour tout renseignement, s'adresser à Philippe de Montaigne.

Tél. 01 46 60 38 91

NOUVELLE DIRECTION

RESTAURANT LES FONTAINES

Cuisine traditionnelle

Repas d'affaires • Banquets • Toutes réceptions

Ouvert 7 jours / 7 de 12h à 14h30 et de 19h à 23h

Réservation : 01 46 60 53 83 - Fax : 01 47 02 09 59

9, rue de Penthivère (à côté de l'hôtel Colbert) SCEAUX



Centre social et culturel des Blagis

Les activités

Les multiples activités ont repris maintenant. Il reste encore quelques places pour certaines d'entre elles en sport, musique, activités corporelles, artisanales, artistiques et multimédia.

Petits et grands, jeunes et moins jeunes, débutants ou confirmés, n'hésitez pas à venir voir, à rencontrer les animateurs et même à essayer une séance avant de vous inscrire. Nous vous rappelons qu'un système de réductions financières, basé sur un calcul de quotient familial particulier et le dispositif "Visa Loisir Jeunes" de la Caisse d'allocations familiales facilitent l'accès de tous aux activités du CSCB.

Vacances de Toussaint

Du lundi 30 octobre au vendredi 3 novembre, le CSCB propose aux enfants et aux jeunes à partir de 7 ans, différentes animations, activités et stages. Elles leur permettent de pas-

ser d'excellents moments et d'occuper au mieux les vacances.

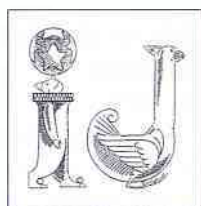
Renseignements et programmes à l'accueil du CSCB.

Demandez-le vite au 01 41 87 06 10 car le nombre de places est limité.

Bibliothèque du CSCB

Abécédaires, rimes, calembours et autres galimatias, c'est la fête des lettres et des mots à la bibliothèque du CSCB.

En effet, l'exposition "Jeux de lettres, jeux de mots" vous y attend du 16 au



27 octobre.

S'adressant à tout public, cette exposition présente, sous forme de panneaux et

objets en volume, une grande variété de jeux, des plus simples aux plus fous, utilisant l'alphabet comme fil conducteur.

Rébus, mots croisés, lettres dégui-

sées, autant de voyages au pays des mots et d'invitations pour tous à manipuler le langage.

Soyez tous au rendez-vous du 16 au 27 octobre à la bibliothèque du CSCB.

- Lundi, mardi, vendredi : de 14 h à 19 h

- Mercredi : de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30

- Samedi : de 14 h à 18 h

- Fermée le jeudi

Cette exposition sera également présentée à la bibliothèque municipale du 2 au 25 novembre 2000.

La Passerelle

Association axée sur l'intervention individualisée auprès de publics en difficultés d'insertion.

Depuis la rentrée de septembre, le CSCB accueille une nouvelle permanence sociale, "la Passerelle".

L'association "la Passerelle" propose une aide : l'Appui social individualisé, l'ASI, à toute personne qui n'aboutit pas dans ses démarches du

fait du cumul des difficultés. Les personnes doivent être orientées par l'ANPE, les services sociaux, le PLIE, la PAIO, les missions locales, les structures associatives...

L'Appui social individualisé est une aide à l'insertion proposant à la personne de faire le point sur sa situation personnelle, sociale ou professionnelle afin de rechercher des perspectives respectant ces trois dimensions. Pour toute information et/ou prise de rendez-vous, contacter :

- Mme BERTHION au 06 75 12 70 43

- Mme AUGUIN-FERRERE

au 06 75 86 22 03

- le CSCB au 01 41 87 06 10

Les permanences au CSCB ont lieu le mardi de 9 h 30 à 13 h et le vendredi de 9 h 30 à 16 h. Les rencontres pourront aussi s'effectuer dans les locaux de "la Passerelle" à Antony, 1 rue A. Carrel.

CSCB, 2 rue du Dr Roux

Tél. 01 41 87 06 10

Association d'amitié franco-roumaine Sceaux/Târgu-Mures

Francophonie et enseignement du français en Roumanie

Créée il y a un peu plus d'un an, l'Association d'amitié franco-roumaine Sceaux / Târgu-Mures (1) a pour objet de "développer entre des habitants ou des institutions de Sceaux, Hauts-de-Seine, France, et des habitants ou des institutions de Târgu-Mures, Mures, Roumanie, des liens d'amitié et d'entraide reposant sur une communauté de fondement linguistique et de pratiques culturelles".

Au-delà de cet objet suffisamment large pour couvrir de nombreuses actions, l'association s'est fixé un objectif prioritaire : celui de créer, développer et animer à l'intention des professeurs de français du département du Mures (ils sont 400) et, tout particulièrement, ceux de la ville de Târgu-Mures (60), une bibliothèque / centre de documentation à vocation pédagogique.

La bibliothèque a été ouverte le 29 novembre 1999 dans un local de 30 m²

situé dans un bâtiment de l'inspectorat départemental. Elle a été officiellement inaugurée le 2 juin 2000 (en présence du président du conseil départemental et du maire). Elle compte déjà 125 abonnés.

Elle dispose pour le moment d'un fonds de plus de 1 800 références, principalement des dictionnaires, des manuels de français langue étrangère, des romans contemporains et de quelques vidéocassettes (adaptations cinématographiques de grandes œuvres de la littérature française).

L'ambition des responsables de l'association (2) et de leurs correspondantes en Roumanie - l'inspectrice départementale de français et une enseignante de français en retraite (ancienne directrice d'école normale) - est de développer ce premier fonds à un rythme soutenu compte tenu à la fois de l'accueil enthousiaste des enseignants et de l'étendue des besoins qu'ils ont exprimés.

À Sceaux, l'association a participé à l'opération *Regards sur la francopho-*

nie 2000 à l'occasion d'une conférence donnée par la responsable roumaine de la bibliothèque sur le thème *Francophonie et enseignement du français en Roumanie*. Au cours de cette conférence a été rappelé que l'on peut estimer à un million le nombre de roumains francophones réels et à quatre millions le nombre de francophones occasionnels, et ce, malgré la pauvreté des moyens dont disposent les enseignants de français qui, pour la plupart, ne se sont jamais rendus en France.

Par ailleurs, un échange de correspondances a été initié entre les élèves de trois classes de l'école du Centre de Sceaux et les élèves du même âge apprenant le français à l'école générale n° 8 de Târgu-Mures, à la grande satisfaction, semble-t-il, des enfants et de leurs maîtres.

Pour assurer son fonctionnement, l'association a disposé jusqu'à présent :

- du produit des cotisations des adhérents (97 à ce jour) et de dons ;
- du produit de deux expositions-

ventes d'objets d'art et d'artisanat roumains, qui ont eu lieu à Sceaux le 18 décembre 1999 et le 20 mai 2000 ;

- du soutien de la ville de Sceaux : publication d'articles dans *Sceaux magazine*, prêt de salles municipales et de matériel, attribution d'une subvention ;

- du soutien de *Solidarité 92 / Institut des Hauts-de-Seine* : prêt d'un véhicule utilitaire pour assurer un transport de livres et de matériel, don d'une centaine d'ouvrages.

Mais pour poursuivre la mission qu'elle s'est assignée, l'association a besoin de renforcer ses moyens financiers. Aussi organisera-t-elle une **nouvelle exposition-vente d'objets d'art et d'artisanat roumains (en particulier des lampes de style Gallé) le samedi 16 décembre prochain à l'ancienne mairie**. D'originales idées de cadeaux à quelques jours de Noël.

(1) Târgu-Mures est une ville de 160 000 habitants, chef-lieu du département du Mures, au cœur de la Transylvanie. Prononcer "Tirgou-Mourèche".

(2) Présidente : Jacqueline Oheix - 1 allée des Pins, 92330 Sceaux.

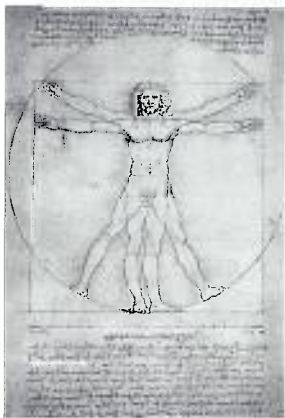
Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

Le développement personnel, une nouvelle utopie ?

Qui n'a entendu parler du développement personnel ? Les librairies sont envahies par toutes sortes de livres relatifs à l'épanouissement de soi, à l'harmonie, aux émotions, à la pensée positive, à l'affirmation de soi, au bonheur, aux états limites du cerveau. Les rubriques de petites annonces des magazines de psychologie s'ouvrent à des formateurs et thérapeutes qui proposent une multitude de stages et de consultations. Un véritable "psychomarché" a vu le jour, avec une palette de techniques aux noms étranges : programmation neurolinguiste, analyse transactionnelle, bioénergie, sophrologie, psychodynamique alpha, visualisation créatrice, etc. Dans les entreprises, les directions des ressources humaines mettent sur pied des plans de formation qui comportent une part importante de développement personnel. De leur côté, les sectes infiltrent ce secteur, ainsi que l'ont souligné la Mission interministérielle de lutte contre les sectes et des associations comme le CCMM (Centre contre les manipulations mentales) ou l'UNADFI (Union nationale des associations de défense des familles et de l'individu).

Mais qu'est-ce que le développement personnel ? En quoi sa conception de l'homme relève-t-elle de l'utopie ?

Nous avons invité le professeur Michel Lacroix pour une conférence le



18 octobre à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux, suivie d'une signature de son livre *Le développement personnel*.

Rembrandt par lui-même

De tout temps, Rembrandt (1606-1669) a été admiré comme le plus grand peintre hollandais, mais cette admiration se teintera au cours des siècles de nuances différentes. De même, les opinions sont encore fortement divergentes dès qu'il faut décider si certains tableaux ou dessins

attribués à Rembrandt sont de lui-même ou de son école.

Aucun artiste ne s'est aussi souvent représenté que Rembrandt. De son premier autoportrait connu à 21 ans, à celui des 63 ans, c'est l'évolution d'un génie de la peinture qui sera évoquée : représenté en bourgeois, en artiste, costumé de manière extravagante, il s'est même représenté aux pieds du Christ.

Une exposition sur ce thème qui s'est tenue au Mauritshuis à La Haye en 1999 a permis de reconsidérer le mythe du peintre solitaire obsédé par son image. La production de Rembrandt n'est pas isolée à cet égard et il faut renoncer à une interprétation narcissique des autoportraits du peintre.

Nous organisons une conférence avec diapositives par Pierre Talmant le 25 octobre à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

L'icône, miroir de l'invisible

"Ce que l'Évangile nous dit par la parole, l'icône nous l'annonce par les couleurs et nous le rend présent". Cette affirmation du concile de 860 résume ce qui, dès le Haut Moyen-Âge, dès le triomphe de l'Orthodoxie sur les profanateurs des images à la suite d'une crise séculaire (726-843)

qui ébranla l'Empire byzantin, différencie la piété des Chrétiens d'Orient de langue grecque des Chrétiens d'Occident de culture latine.

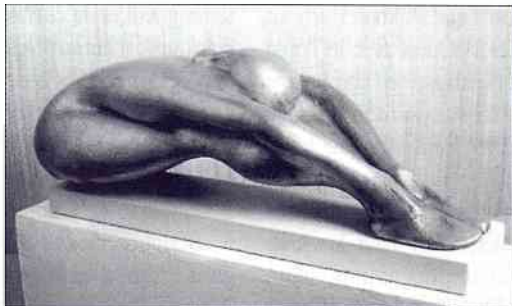
L'icône n'est donc pas un ex-voto, une image pieuse, le souvenir exclusif d'un acte individuel de piété, où le pittoresque de la description provoque un état d'âme.

L'icône dépasse l'émotion uniquement esthétique ou sensible pour conduire à ses racines célestes. Elle veut être sinon une vision, du moins un "reflet" de l'invisible. C'est pourquoi Saint Basile, grand liturgiste oriental, peut écrire dès le IV^e siècle : "La vénération de l'icône nous amène à son prototype". D'où les innombrables représentations du Christ tout-puissant, de la Vierge et des saints, d'où le baiser de vénération qui vit encore aujourd'hui dans tout le monde orthodoxe, héritier de Byzance, "cet autre Moyen-Âge" !

Louis Valensi, ancien conservateur des musées de France nous propose une conférence avec diapositives le 27 octobre à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

Pour tout renseignement et la réservation des places :
Marie-Lou Schenkel
Tél. 01 46 61 25 88

Les Artistes scéens



L'exposition "Hors Série", organisée à l'occasion du 25^e anniversaire de l'association, se tiendra jusqu'au dimanche 15 octobre à 19 h. 85 exposants (15 invités d'honneur, artistes de renom et 70 adhérents) y présentent peintures, gravures, aquarelles ainsi que des sculptures. Ouverture : tous les jours de 15 h à 19 h, le dimanche de 10 h à 12 h et de 15 h à 19 h. La réunion mensuelle de novembre se tiendra le mardi 7 novembre à 20 h 30, à la MJC, 21 rue des Écoles.
Renseignements : Jacqueline Henriot. Tél. 01 47 02 49 60

Club des Aînés



Le Club des aînés a repris ses activités, nous espérons vous y voir nombreux. Vous êtes en retraite : venez donc nous voir et joignez-vous à nous. Voici nos activités :

Lundi

14 h : accueil des nouveaux, rencontres, jeux, inscriptions, initiation au bridge.

3^e lundi de chaque mois à 14 h 30 : le "Livre vivant".

Mercredi

10 h : marche au Parc de Sceaux.

14 h : rencontres, jeux.

14 h 45 : chorale "À travers chants" suivie du bridge.

Jeudi

10 h 30 et 11 h 15 : piscine (rue de l'Yser).

Vendredi

10 h : gymnastique (rue des Imbergères).

14 h : rencontres, jeux.

Nous déplorons l'arrêt des cours d'anglais et de dessin, faute de professeurs.

Sorties une demi ou une journée entière une fois par mois, ou Duplicate (Scrabble géant).

Quelques idées de sorties sont à l'étude, nous espérons vous en donner les résultats au cours du mois.

Rolande



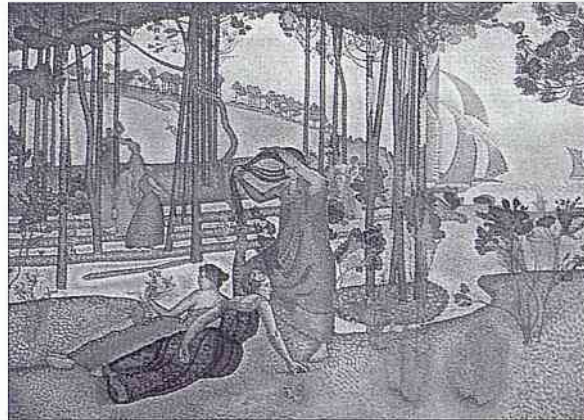
Sceaux AVF-Accueil

Méditerranée

En réunissant 90 tableaux de très grande qualité, en provenance de collections particulières et de musées du monde entier, l'exposition "Méditerranée" vise à mettre en évidence la fascination que la côte méditerranéenne – comprise entre la Catalogne et le golfe de Gênes – a exercée sur les peintres de la seconde moitié du XIX^e et du début du XX^e siècle et singulièrement sur des peintres nés dans le nord de la France ou de l'Europe. C'est le vendredi 13 octobre que Sceaux-Accueil vous propose la visite de cette exposition au Grand Palais.

Cercle des amateurs de musique classique

L'an 2000, marquant la fin du XX^e siècle, a dicté à notre conférencier, Pierre Ancelle, le programme de notre cercle. Il commencera par une évocation de l'espace sonore de ce XX^e siècle qui conduira de la musique de Debussy à celle d'Olivier Messiaen, sans oublier



Henri Edmond Cross "L'air du soir". © RMN

l'importance du phénomène que représente le jazz. Nous vous invitons à venir écouter cette conférence avec audition musicale "Musique du XX^e siècle" le lundi 16 octobre à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

Mamans Accueil

Anne et Christiane, les deux nouvelles animatrices du groupe de Mamans Accueil, seront heureuses d'accueillir les mamans arrivées depuis peu à Sceaux et qui

souhaitent rencontrer d'autres jeunes femmes avec leurs bébés et leurs jeunes enfants, autour d'un café. Le jeudi 19 octobre de 14 h 30 à 16 h 15, n'hésitez pas à venir les retrouver au 14 ter, rue des Imbergères.

Le parc de Sceaux sous l'occupation

Paul Laroche de Roussane, membre de l'Académie nationale des Sciences, Belles Lettres et Arts de Bordeaux, habite Sceaux depuis

juillet 1941. Au cours de sa conférence, il évoquera les événements qu'il a personnellement vécus : l'environnement et la vie quotidienne durant les tristes années de l'occupation, la guerre officielle mais aussi la lutte clandestine et enfin la libération.

Notre conférencier nous présentera des documents extraits de ses archives personnelles : journaux clandestins, tracts alliés, faux papiers, documents secrets allemands... Nous l'écouterons avec intérêt le lundi 23 octobre à 14 h 30 à l'ancienne mairie de Sceaux.

Les permanences de Sceaux AVF-Accueil ont lieu les mardis et vendredis de 9 h 30 à 11 h 15 et les mercredis de 14 h 30 à 16 h au 14 ter, rue des Imbergères.

Nos hôtesse vous renseigneront, prendront vos adhésions et vos inscriptions.

Vous pouvez aussi téléphoner au 01 46 60 55 27 ou au 01 43 50 45 05.

Les soirées musicales de Sceaux



MIKHAËL RUDY
Récital de piano
mardi 24 octobre 2000

Programme :

Scriabine : *Études opus 8 et 42*
Moussorgsky : *Les Tableaux d'une Exposition*

Wagner : *Mort d'Ysolde (Transcription de Liszt)*

Prélude de Tristan et Ysolde (Transcription de M. Rudy)

Chopin : *Sonate n° 2 en si bémol mineur opus 35*

Depuis son arrivée en Occident en 1977, il a mené une exceptionnelle carrière musicale animée par une constante exigence créative et une curiosité insatiable de toutes les formes d'art. Ses concerts, autant que ses enregistrements, lui ont valu de nombreuses récompenses : le prix du concours Marguerite Long en 1975, le prix de l'Académie du disque français pour son enregistrement des premier concerto de Tchaïkovski et deuxième concerto de Rachmaninov avec Mariss Jansons et l'Orchestre philharmonique de Saint-Petersbourg. Il a reçu le Grand prix du disque pour son récital d'œuvres pour piano de Szymanowski, le Prix de

l'Académie Charles Cros pour son cycle Scriabine et le Grand prix Liszt de Budapest pour une anthologie des pièces du compositeur hongrois.

Il est significatif que Mikhaïl Rudy ait fait ses débuts à l'Ouest avec le Triple Concerto de Beethoven en compagnie de Mstislav Rostropovitch et Isaac Stern pour le 90^e anniversaire de Marc Chagall.

Ses engagements depuis le début des années 80 reflètent son statut de soliste international au plus haut niveau : débuts américains à Cleveland avec Lorin Maazel, Festival de Pâques de Salzbourg avec Herbert von Karajan, débuts à Londres avec le London Symphony Orchestra et Michaël Tilson-Thomas, concert au Waldbühne de Berlin avec le Philharmonique de Berlin et Mariss Jansons, retransmis en Mondovision.

Présent dans tous les festivals

majeurs : Berlin, Vienne, Tanglewood, Edimbourg... Mikhaïl Rudy est directeur artistique du Festival de Saint-Riquier dont les programmes témoignent de la curiosité d'un musicien qui s'est fait au disque et au concert le précieux prosélyte de compositeurs encore négligés comme Janacek, Szymanowski et Scriabine. Ses nouvelles gravures en sont les témoins : 2^e concerto de Chostakovitch et sa transcription inédite du Ballet Petrouchka couplé avec *Roméo et Juliette* de Prokofiev. Le concert aura lieu à 20 h 45 au théâtre Les Gémeaux, 49 avenue Georges Clemenceau.

Renseignements et réservations au 01 46 60 06 54

ou au syndicat d'initiative de Sceaux au 01 46 61 19 03.

Prochain concert : le 5 décembre 2000. Récital de piano : Abdel-Rahman El Bacha.

Cercle philatélique de Bourg-la-Reine/Sceaux

La philatélie est un loisir intelligent et passionnant. Le timbre poste, outre sa mission principale qui est de servir de preuve du paiement d'un service rendu, est un vecteur de communication exceptionnel qui devient un véritable ambassadeur du pays dont il est issu. Le timbre poste vous raconte tout. C'est une merveilleuse encyclopédie universelle qui a parfaitement suivi la fulgurante évolution de notre société. Rien ne lui échappe : l'histoire – la grande comme la petite – les sciences, les techniques, la vie quotidienne, les grandes manifestations et les événements nationaux et internationaux, la politique, les arts, les loisirs... Il peut même participer aux efforts de solidarité grâce aux émissions de bienfaisance généralement grevées d'une surtaxe à la cause intéressée. Collectionner les timbres poste, c'est tenir le journal de la vie. La philatélie est un des rares loisirs qui permet d'acquérir ou de maintenir agréablement un savoir indispensable à la vie moderne. De plus, ce savoir peut être obtenu en préservant tout ou partie de l'investis-

sement engagé à condition, bien entendu, qu'il soit pratiqué avec discernement.

Après être demeurée longtemps en sommeil, la cartophilie connaît depuis quelques décades un essor notable, en rapport avec l'intérêt suscité par les témoignages du passé. Conçue à une époque où les images étaient rares, la carte postale s'est développée de manière fulgurante au début de XX^e siècle, grâce notamment au talent des photographes et à la qualité des tirages. Il nous reste une masse incomparable de documents de grandes valeurs, qui permettent de se faire une idée précise de l'environnement dans lequel vivait nos arrières grands-parents, de sites disparus ou d'événements aujourd'hui oubliés. La variété des sujets représentés permet à chaque collectionneur de trouver son thème favori.

Le Cercle philatélique de Bourg-la-Reine/Sceaux vous permet de pratiquer ces deux disciplines dans une ambiance conviviale et un environnement agréable. Dans nos nouveaux

locaux confortablement aménagés du 37 bis de l'avenue de la République à Bourg-la-Reine (face à l'école primaire), vous rencontrerez chaque deuxième et quatrième dimanche de 10 h à 12 h de septembre à juin des amis avec lesquels vous pourrez discuter de vos passions. De nombreux avantages sont réservés à nos adhérents : réunions d'échanges, abonnements aux nouveautés du monde entier, fournitures d'articles philatéliques et cartophiles à des conditions très avantageuses, bulletins trimestriels, conférences, visites commentées, organisations d'expositions...

La 8^e édition dans notre désormais traditionnel salon de philatélie et de cartophilie, "Cartophilex 92" se tiendra dans les très confortables salons de l'espace animation "Les Colannes", 51 boulevard du Maréchal Joffre à Bourg-la-Reine, les 25 et 26 novembre 2000 et revêtira un éclat tout particulier puisqu'elle sera la manifestation philatélique locale marquant l'an 2000. Le thème retenu est "la poste depuis la création d'un

premier bureau de poste local jusqu'au bureau mobile moderne de l'an 2000". Une rétrospective de la carte postale est également prévue ainsi qu'une scénographie originale qui devrait retenir l'attention de nos visiteurs. Bien entendu de nombreux négociants spécialisés dans nos deux disciplines seront présents et une exposition philatélique et cartophile sera proposée aux visiteurs qui pourront acquérir un souvenir particulièrement original. Un bureau de poste temporaire doté d'un timbre à date illustré sera ouvert dans l'enceinte du salon.

En attendant cet événement, nous vous souhaitons nombreux aux réunions dominicales du 37 bis de l'avenue de la République à Bourg-la-Reine où vous serez cordialement accueillis par les responsables du CPBRS. À très bientôt.

Cercle philatélique de Bourg-la-Reine/Sceaux
37 bis, avenue de la République
92340 Bourg-la-Reine
Tél. 01 46 65 65 40

Aïkido Club de Sceaux

Aïkido : les jambes et la tête

L'aïkido est un art martial japonais moderne (comme le judo et le karaté), créé par O Sensei Morihei Ueshiba. Il est basé sur un ensemble de clés, de projections et d'immobilisations construites autour de déplacements circulaires.

L'aïkido, pose le postulat suivant : comment, dans une situation d'agression, puis-je préserver mon intégrité physique sans porter atteinte, autant que faire se peut, à celle de mon adversaire ? Ce souci de la préservation de l'autre a valu à l'aïkido le surnom de budo (art de combat) du pardon. Tout le monde peut pratiquer l'aïkido, quels que soient son âge, sa taille, son poids. Chacun progresse à son rythme, en fonction de ses capa-

cités et de ses disponibilités. Si vous êtes intéressé, vous pouvez contacter l'Aïkido club de Sceaux. Les cours pour les adultes ont lieu le mardi et le vendredi à 20 h 30 au gymnase du Centre. La bonne nouvelle de la saison, c'est que l'Aïkido Club de Sceaux peut enfin accueillir les enfants.

Les cours se déroulent dans la mezzanine du gymnase des Clos Saint-Marcel le mercredi de 15 h à 17 h.

N'hésitez pas à nous rejoindre, nous serons heureux de vous accueillir pour pratiquer ensemble cette discipline passionnante.

Aïkido Club de Sceaux
Renseignements au 01 46 83 00 37

Société d'instruction et d'éducation populaires (SIEP) de Sceaux

"Les problèmes scientifiques posés par la prévision météorologique"

Conférence gratuite,
le 25 octobre 2000 à 20h45,
à l'ancienne mairie de Sceaux

Les tempêtes de décembre 1999 dans l'actualité immédiate en France, les cycles météorologiques liés au phénomène du niño dans le Pacifique, le risque d'un effet de serre par destruction de la couche d'ozone, ont mis l'accent sur les enjeux de la climatologie et de la météorologie. L'utilité de la prévision en la matière ne se limite donc pas à savoir comment se vêtir le matin, comment occuper sa fin de semaine, ou à quelle

date fixer une manifestation champêtre... Mais cette prévision présente des difficultés très différentes selon les horizons visés.

La SIEP a donc invité à ce sujet M. Olivier Talagrand, professeur à l'École normale supérieure et directeur de recherche au CNRS. Il est de ceux qui savent rendre accessible un sujet d'apparence aussi aride...

Venez donc l'écouter et l'interroger le 25 octobre.

Le Président

Renseignements :
Mme Christiane DELORAINE
Tél. 01 47 02 59 77

ANTONY

Du 16 au 22 octobre
La fête de la science

Sorties, conférences,
expériences, manipulations...
Au Centre André Malraux
1 rue Léon Harmel
Entrée libre

Renseignements : 01 40 96 73 66

BOURG-LA-REINE

Du mercredi 11 au dimanche 29 octobre

**Les Rencontres d'Art
Contemporain**

Louis, Nicole et Cécile Cane exposent
à la Villa Saint-Cyr
Peintures et sculptures

Renseignements : 01 41 87 23 19

CHÂTENAY-MALABRY

Du 14 au 29 octobre 2000

Salon des Lauréats

Exposition d'artistes de la région, lauréats
du salon annuel du groupe artistique de
Châtenay-Malabry

Entrée libre, de 14 h à 18 h 30. Salle des
mariages de l'Hôtel de Ville

Renseignements : 01 46 83 45 40

FONTENAY-AUX-ROSES

A Filetta

**Chants polyphoniques
corses**

Dimanche 8 octobre à 16 h
Théâtre des Sources
8 avenue J. et M. Dolivet

Renseignements et réservations :
01 41 13 40 80/81

LE PLESSIS-ROBINSON

Du 13 au 28 octobre

Quinzaine "Généralisations croisées"
Expositions, rencontres, films et conférence
sur le thème

"Généalogie et secret de famille"
à la bibliothèque-discothèque municipale
2 rue André-Le Nôtre

Renseignements : 01 46 01 44 70

ANTONY

CINÉMA Le Select

Tél. 01 42 37 59 45

THÉÂTRE Firmin Gémier

Tél. 01 46 66 02 74

BOURG-LA-REINE

CINÉMA :

Auditorium du conservatoire

Tél. 01 49 08 93 13

THÉÂTRE : Salle municipale

Tél. 01 46 61 80 01

CHÂTENAY-MALABRY

CINÉMA : Le Rex

Tél. 01 46 30 58 05

THÉÂTRE : Salle municipale

Tél. 01 46 61 80 01

FONTENAY-AUX-ROSES

CINÉMA : Le Scarron

Tél. 01 41 13 40 88

THÉÂTRE : des Sources

Tél. 01 41 13 40 80

LE PLESSIS-ROBINSON

CINÉMA : Gérard Philipe

Tél. 01 46 01 44 74

THÉÂTRE :

Centre Culturel du Pierrier

Tél. 01 46 30 45 29

CPAM

**Accueil dans les centres :
mesures exceptionnelles
jusqu'au 31 octobre 2000**

La Caisse primaire des assurances
maladies des Hauts-de-Seine
prolonge la fermeture de ses centres
au public tous les mardis jusqu'au
31 octobre 2000.

Les lundis, mercredis, jeudis et
vendredis, les centres seront ou-
verts au public de 8 h 30 à 16 h 30
et l'accueil téléphonique assuré de
8 h 30 à 12 h 30.

Ces mesures d'exception, mises
en place depuis plusieurs mois
pour accélérer le traitement des
dossiers en instance, ont permis
une nette amélioration du délai
de remboursement pour les assurés
du département.

Visas loisirs jeunes de la CAF : édition 2000-2001

Vos enfants, âgés de 6 à 20 ans,
peuvent bénéficier sous certaines
conditions, d'un "Visa Loisirs
Jeunes" (VLJ) attribué par la
Caisse d'allocations familiales des
Hauts-de-Seine.

Ce dispositif peut vous aider à
régler, dans la limite maximum des
frais engagés, les inscriptions de
vos enfants à une activité sportive,
artistique, culturelle exercée tout
au long de l'année.

Pour en bénéficier, vous devez
habiter dans les Hauts-de-Seine,
relever du régime général de Sécu-

rité sociale et disposer de res-
sources ne dépassant pas un certain
plafond (ressources de la famille
ou du jeune).

Le montant du VLJ varie selon le
quotient familial. Il permet de
régler tout ou partie des frais d'ins-
criptions.

La demande est à effectuer
auprès d'un travailleur social de la
CAF, entre le 1^{er} septembre et le
31 décembre 2000.

Contactez le CSCB
2 rue du Docteur Roux
Tél. 01 41 87 06 10

La Caisse primaire d'assurance
maladie des Hauts-de-Seine doit
maintenir une forte mobilisation
dans les mois qui viennent, en
particulier au moment du renou-
vellement des droits à la CMU
complémentaire pour les anciens
bénéficiaires de l'aide médicale
gratuite, qui viennent de voir
leurs droits prolongés jusqu'au
31 octobre 2000, mais dont les
situations seront étudiées dès le
mois de juillet.

Permis de construire

Adresse : 45 rue des Chênaux
Pétitionnaire : M. et Mme DESPREZ
Nature des travaux : Construction
d'un pavillon
Auteur du projet : M. JONVEL archi-
tecte
Permis accordé le 06 septembre 2000

Adresse : 9 rue Léo Delibes
Pétitionnaire : M. et Mme N'GUYEN
Nature des travaux : Extension d'un
pavillon
Auteur du projet : Mme BECHADE
architecte
Permis accordé le 11 août 2000

Adresse : 9 avenue Jean Jaurès
Pétitionnaire : M. FISCHER
Nature des travaux : Surélévation d'un
pavillon
Auteur du projet : demandeur
Permis accordé le 28 juillet 2000

Adresse : 1 rue Constant Pilate
Pétitionnaire : Conseil Général des
Hauts-de-Seine
Nature des travaux : Implantation
d'un restaurant provisoire
Auteur du projet : M. DERBESSE
architecte
Permis accordé le 28 juillet 2000

Adresse : 1 rue Constant Pilate
Pétitionnaire : Conseil Général des
Hauts-de-Seine
Nature des travaux : Extension /
restructuration des locaux de restauration
Auteur du projet : M. DERBESSE
architecte
Permis accordé le 28 juillet 2000

Et vous, que faites-vous contre le SIDA ?

Vous pouvez être utile,

vous pouvez participer et vous informer !

L'association AIDES vous propose une sensibilisation au problème du SIDA.
L'action sera présentée :

jeudi 9 novembre de 20 h à 22 h 30
• au Centre social et culturel des Blagis - 2, rue du docteur Roux - Sceaux

mardi 14 novembre de 20 h à 22 h 30
• à l'Escale - 8/12 rue Paul Verlaine - Fontenay-aux-Roses

jeudi 16 novembre de 10 h à 12 h 30
• à l'Escale - 8/12 rue Paul Verlaine - Fontenay-aux-Roses

samedi 18 novembre de 10 h à 12 h 30
• au Centre social et culturel des Blagis - 2, rue du docteur Roux - Sceaux

samedi 18 novembre de 14 h à 16 h 30
• à la salle Paul Vaillant Couturier - 28, avenue Paul Vaillant Couturier - Bagneux

mercredi 22 novembre de 14 h à 16 h 30
• à la salle des Bas Longchamps - 4, place du Port-Galand - Bagneux
au-dessus du centre commercial, à côté de la mairie - annexe de Bagneux

Choisissez la date qui vous convient ! Renseignements : 01 47 02 01 21

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

Pour prendre rendez-vous, téléphoner au 01 41 13 33 00

■ MAIRE

Pierre Ringenbach,
maire de Sceaux,
reçoit sur rendez-vous.

■ MUNICIPALITÉ

Bruno Philippe,
4^e maire adjoint délégué au
Logement et à la Prévention santé,
reçoit sur rendez-vous, le lundi de
16 h à 19 h.

Bernard Créac'h,
maire adjoint délégué aux Travaux,
au Patrimoine communal, à la Vie
quotidienne et à l'instruction des
demandes dans le cadre du droit
des sols, reçoit sur rendez-vous,
le mardi et le jeudi de 15 h à 18 h
aux services techniques,
132 rue Houdan.

Anne-Marie Lulan,
conseiller municipal, assure la
permanence du Logement, le jeudi
de 16 h à 19 h à la mairie, sur
rendez-vous.

Les autres membres de la municipalité reçoivent sur rendez-vous :

Jean-Louis Oheix,
1^{er} maire adjoint
Assistance du maire
Vie civique et participation
Qualité du service public
Relations avec les associations
patriotiques

Philippe Laurent,
2^e maire adjoint
Finances - Informatique
Vie scolaire - Action éducative
Coordination des actions entre les
domaines scolaire, culturel et sportif

Jacques Drocourt,
3^e maire adjoint
Relations avec
les commerçants et artisans
Marchés d'approvisionnement
Sécurité - Police municipale

Hervé Audic,
5^e maire adjoint
Sport - Action sportive en direction
des jeunes - Sport prévention

Maurice Aumage,
6^e maire adjoint
Environnement - Circulation et
stationnement - Circulations douces
Transports en commun

Françoise Hennequin,
7^e maire adjoint
Action sociale

Pierre Jaillard,
9^e maire adjoint
Action culturelle

Christiane Girardot,
conseiller municipal délégué
Espaces verts

Christian Lancrenon,
conseiller municipal délégué
Relations avec les entreprises
Emploi - Insertion des jeunes

Jean-Philippe Allardi,
conseiller municipal délégué
Évènements - Manifestations

Germaine Pélegrin,
conseiller municipal délégué
Politique de la Ville
Patrimoine culturel

Chantal Brault,
conseiller municipal délégué
Action jeunesse
Relations avec les cités scolaires
Lakanal et Marie Curie
Information interne et externe

Jacques Steverlynck,
conseiller municipal délégué
Affaires générales - État civil
Relations internationales - Jumelage

■ CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent, conseiller général
des Hauts-de-Seine, reçoit sur
rendez-vous à la mairie de Sceaux.
Tél. 01 43 50 45 35
Mél : contact @ philippe-laurent.tm.fr

■ DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député des
Hauts-de-Seine, reçoit sans
rendez-vous à la mairie de Sceaux,
les 23 octobre et 27 novembre 2000
de 17 h à 18 h 30.

Permanences

Antenne de justice

L'antenne de justice intercommu-
nale des Blagis, 10 rue de la
Sarrazine à Bagneux, est ou-
verte du lundi au vendredi de
9 h 15 à 12 h et de 14 h à 18 h.
Elle propose les services d'infor-
mation suivants sur rendez-
vous (sauf, le juge des enfants,
l'association Pégase et le délégué
du procureur reçoivent sur convo-
cation) :

- Association d'aide aux
victimes d'infractions pénales
(ADAVIP)
- Avocats
- Association départementale
pour l'information sur le
logement
- Éducatrices de la protection
judiciaire de la jeunesse
- Médiateur RATP
- Médiateur SNCF

**Pour tout renseignement,
appelez l'antenne de justice
des Blagis au 01 46 64 14 14.**

Consultation de conseil conjugal et thérapie de couple

Consultation le samedi matin sur
rendez-vous uniquement. 4 rue le
Bouvier (RdC) à Bourg-la-Reine.
Tél. 01 47 21 08 08.

Avocats

Au CSCB, 2 rue du Docteur Roux,
le vendredi de 17 h 30 à 19 h 30
(inscription souhaitée à l'avance au
01 41 87 06 10).

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} samedi de chaque mois de
14 h à 16 h, à l'ancienne mairie,
68 rue Houdan.

Contrat de ville des Blagis

Permanences sur le contrat des Blagis :
les 1^{er} et 3^e mercredi de chaque mois
de 17 h à 18 h 30 au CSCB, 2 rue du
Dr Roux.

Ecrivain public

Le lundi de 10 h à 12 h au CSCB,
2 rue du Dr Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB (2 rue du
Dr Roux), le 1^{er} lundi du mois de
14 h 30 à 16 h 30, ou sur rendez-vous
auprès du CSCB : tél. 01 41 87 06 10.

Aveugles et malvoyants

Association Valentin Haüy : à l'ani-
mathèque - MJC, 21 rue des Ecoles,
le lundi de 14 h à 16 h le mardi et
vendredi de 10 h à 12 h et au CSCB,
2 rue du Dr Roux, le 3^e mardi du
mois de 10 h à 12 h. Permanence télé-
phonique 24h/24 : 01 46 60 41 44.

PAIO

Information - Formation - Emploi

• Mercredi de 10 h à 12 h
et de 15 h à 17 h 30

"Objectif emplois"
Mairie de Sceaux - 122, rue Houdan
Tél. ligne directe : 01 41 13 33 03
Accueil mairie : 01 41 13 33 00

• Jeudi de 10 h à 12 h

CSCB - 2, rue du Docteur Roux
Standard : 01 41 87 06 10

COMMENT LAISSER DES MESSAGES AUX ÉLUS

Des messages téléphoniques peu-
vent être laissés à la mairie de
Sceaux auprès des différents
groupes politiques appartenant au
Conseil municipal.

Pour ce faire, il faut composer le :

01 41 13 33 59,

attendre le message qui vous in-
diquera comment procéder pour
accéder à la boîte vocale corres-
pondant à votre demande.

• GROUPE SCEAUX ALLIANCE,
boîte vocale n° 5061

• GROUPE RPR,
boîte vocale n° 5051

• AIMER SCEAUX ENSEMBLE,
boîte vocale n° 5891

• LA GAUCHE UNIE À SCEAUX,
boîte vocale n° 5071

• CITOYENS À SCEAUX,
boîte vocale n° 5081

Les annonces publiées dans **Sceaux magazine** sont réservées exclusivement aux particuliers et, en priorité, aux Scéens.

L'École Centrale Paris recherche une personne de niveau ingénieur, un an d'exp. minimum. Compétences en système Unix et réseau TCP/IP + compétences PC souhaitées. Tél. 01 41 13 11 82.

Résidence de retraite La Faïencerie recrute infirmière D.E. de jour, 31 h 30 hebdo modulables selon disponibilité - 1 W.E. sur 6 pour remplacement congés maternité, à partir de mi-décembre. Contacter la surveillante ou le directeur. Tél. 01 41 13 28 28.

Offres d'emploi

Cherche femme de ménage 16 h/sem. ménage prépa. déjeuners courses, accompagnement occasionnel chez 2 dames. Tél. 01 46 61 29 05 (11 h/19 h) ou 01 41 13 69 87 (rép.).

Cherchons étudiante parlant anglais pour aller chercher un enfant de 6 ans à la sortie de l'école des Blagis à 16 h 30 et le garder jusqu'à 18 h 30 2j/sem.. Tél. 01 43 50 24 58.

Famille une fillette 6 ans un bébé 3 mois cherche famille pour garde partagée ainsi que pers. avec réf. pour emploi à temps plein à partir de janvier. Tél. 01 46 60 53 09.

Recherchons personne de confiance pour garder nos enfants de 3 ans et 3 mois à notre domicile à partir de 16 h 30 jusqu'à 18 h 30. Tél. 01 55 52 05 99.

Cherchons pers. pour garder 2 enfants 4 et 6 ans de la sortie de l'école 16 h 30 à 19 h éventuellement le mercredi. Réf. exigées. Tél. 01 41 13 62 60 ou 06 70 27 18 40.

Demandes d'emploi

Chef comptable DECS 20 ans exp. cherche place société ou cabinet. Tél. 01 46 61 13 31.

Étudiante en 3^e année d'école d'ingénieur en horticulture assurerait travaux d'entretien dans votre jardin le week-end. Tél. 01 46 83 88 17.

Traductrice britannique exp. effectue traductions français vers l'anglais. Rens. sur domaines de compétence, devis sur demande. Tél. 01 46 60 15 95.

J.F. cherche à faire heures de ménage et repassage + nettoyage bureaux le soir. Tél. 06 63 12 20 38.

J.F. portugaise réf. cherche heures de ménage repassage. Tél. 01 41 13 71 89 (rép.).

Cherche à faire heures de ménage lun. 8 h/15 h mardi 14 h 30/18 h merc. 8 h/18 h jeudi 14 h 30/18 h. Tél. 01 43 50 22 64.

J.F. auxiliaire de vie 40 ans T.B. réf. cherche garde de nuit auprès de pers. âgées. Tél. 06 83 97 72 70.

Dame cherche à garder à temps complet enfant bas âge ménage et repassage 4 à 5 j/sem. Déclarée. Tél. 01 46 83 17 08.

Cours particuliers

Cherche enseignante pour prendre en charge suivi scolaire de 2 J.F. 6^e et 3^e 4 soirs/sem. près lycée Marie Curie 17 h 30/19 h langues anglais italien. Tél. 01 46 83 02 32.

Cherche J.F. pour soutien scolaire d'une adolescente en 4^e 1 h 30 3 fois/sem. Tél. 01 40 91 96 87.

Cherche pers. pour soutien scolaire 4 à 6 h/sem. pour enfants de 5^e et 3^e. Tél. 01 47 02 44 29.

Cherche professeur de piano méthode moderne pour enfant déb. 7 ans les merc. en période scolaire de 14 h à 14 h 30 à notre dom. réf. Tél. 01 41 13 68 32 (rép. ou à partir de 20 h).

Institutrice en disponibilité donnerait cours de soutien à des élèves du primaire et collège jusqu'en 5^e. Tél. 01 46 83 05 08.

Étudiante en licence de math à Orsay propose cours de math tous niveaux et soutien scolaire. Tél. 01 47 02 77 04.

Professeur agrégé de lettres classiques apporterait son aide, tous niv., du collège à l'université en français latin grec. Tél. 01 46 83 88 17.

Professeur de math exp. suivrait pendant l'année élève motivé 2nd 1^{er} terminale. Gde disponibilité. Tél. 01 47 02 40 03.

Normalienne agrégée de lettres professeur de lycée donne cours de français tous niv. prépa. au bac. Tél. 01 47 40 36 33 (rép.).

J.F. en DESS de traduction anglais allemand donne cours dans les 2 langues exp. 6^e à terminale. Tél. 01 46 61 02 07.

Professeur de lettres donne cours de français pour toutes les classes du 1^{er} cycle et forme aux techniques littéraires pour le bac de français. Tél. 01 48 76 05 67.

Cherche bénévole pour aide scolaire d'un enfant de 9 ans CE2. Tél. 01 47 02 86 46 (rép.).

Cours de batterie par diplômé des conservatoires d'Ile-de-France. Tél. 01 40 91 95 01.

Étudiante en biologie donne cours de maths et soutien scolaire tous niveaux. Tél. 01 46 61 87 51 (rép.).

Diplômé 3^e cycle et IUFM donne leçons maths ou français exp. réf. Tél. 01 46 60 30 27.

Cherche professeur de français certifié(e) ou agrégé(e) exclusivement pour donner cours particuliers à élève de 5^e. Tél. 01 46 83 04 41 (à partir de 18 h 30).

Dessiner, peindre, maîtriser la couleur et la composition. Artiste et prof. (école sup. d'art de Paris) propose cours individuels techniques et expressions originales. Tél. 01 46 31 46 35.

Cours d'anglais et d'allemand axés sur l'oral intensif, la conversation vivante par professeur trilingue. Soutien scolaire perfectionnement pour adultes. Tél. 01 46 31 21 25.

Cours d'anglais à partir du CP traductions stages. Aide pour remplir doc. administratifs. Tél. 06 09 96 03 53.

Immobilier

Vends près lycée Marie Curie dans rés. avec piscine studio 26 m² 4^e ét. avec loggia cave parking s/sol. Tél. 01 46 61 36 07.

Vends rés. Penthivère très beau 4 p. 85 m² en rez-de-jardin terrasse 15 m² refait neuf nbreux rangements gde cave. Tél. 01 46 60 09 52.

Vends plein centre Sceaux 2 p. 52 m² + loggia sud 7 m² + box fermé. Tél. 01 47 02 89 29.

Loue chambre meublée soit loyer mamy-sitting (1 soirée 1 ap. midi/sem.) près lycée Marie Curie. Si loyer 1 500 F. Tél. 01 46 61 29 05 (11 h/19 h) ou 01 41 13 69 87 (rép.).

Loue 5m² Parc de Sceaux pavillon 110 m² terrain 300 m² RDC salon/salle à manger cuis. équipée, ét. 3 ch. Jardin terrasse cave garage 9 000 F + c. Tél. 01 46 60 40 40.

Famille scéenne cherche maison 3-4 chambres Sceaux ou environs. Tél. 01 46 60 30 27.

Famille cherche maison indép. calme avec jardin même avec travaux. Tél. 01 40 91 80 15.

Loue box dans parking quartier Lakanal 300 F/mois. Tél. 01 46 60 03 84.

Loue garage privé fermé dans immeuble neuf proche de l'Hôtel des Finances 550 F. Tél. 01 46 60 79 45.

Particulier cherche apt. mini 50 m², maxi 750 000 F même avec travaux. Tél. 06 20 48 32 09.

Vends Fresnes 2 p. 38 m² RDC calme proche commerces sud sur jardin entrée séj. coin cuis. Ch. SDB WC 2 caves bon état. 420 000 F. Tél. 01 43 50 71 45.

Vends 3 p. calme et lumineux 2 chambres, double séjour traversant, cuisine SDB cave 900 000 F. Tél. 06 20 64 28 58.

Ventes

Vends matelas neuf 80 x 200 Dunlopillo latex top qualité 3 400 F vendu 1 500 F. 1 lit parapluie 250 F. Tél. 01 46 60 03 24.

Vends piano Pearl River 1997 + siège laqué noir 12 000 F. Tél. 01 40 96 02 83.

Vends chambre Louis Philippe lit 1 place armoire 3 p. commode 4 tiroirs table de nuit TBE 11 000 F. Tél. 01 46 60 61 30.

Vends berceau type Moïse "Aubert" 1 300 F TTC (inclus le matelas vendu séparément). Tél. 01 46 83 84 23 (rép.).

Vends fauteuil roulant léger d'appartement exc. état 1 300 F vendu 500 F. Tél. 01 46 61 51 26.

Vends chaîne hi-fi 4 éléments séparés : ampli stéréo Sony, tuner Inkel, CD Philips dble magnéto cassette, 2 baffles 2 000 F à déb. Tél. 01 47 02 93 73 (après 18 h 30).

Divers

Scéen recherche personne intéressée par la culture d'un potager à Sceaux. Tél. 01 46 65 28 20 (heures de bureau).

Collectionneur cherche appareils photo accessoires objectifs anciens ou récents bon ou mauvais état Nikon Rollei Foca Kodak... Tél. 06 20 48 58 75.

POMPES FUNÈRES

Face au cimetière © 01 46 61 01 52

Accueil des familles
Organisations des obsèques
Démarches administratives
Contrats obsèques par avance
Crémation • Transports funèbres



Permanence
24 h / 24
© 01 46 44 10 10



Monuments funéraires • Construction de caveaux • Entretien de sépulture • Gravures

MARBRERIE
CHAMBAULT
© 01 46 61 01 52



125, rue Houdan
92330
SCEAUX

EN CAS D'URGENCE

POLICE-SECOURS	17	ou 01 41 13 40 00
POMPIERS	18	ou 01 47 02 09 38
CENTRE ANTIPOISONS		01 40 05 48 48
DROGUE INFO SERVICE		0 800 231 313
SIDA INFO SERVICE		0 800 840 800
MÉDICALE (Centre 15) (service d'urgence)		15
DENTAIRE (service d'urgence)		
(Les dimanches et jours fériés de 9 h à 12 h et de 15 h 17 h)		01 47 78 78 34
AMBULANCES (Jour et nuit)		01 46 31 69 22
AMBULANCE LEROY		01 46 63 24 31
GAZ (service d'urgence)		0 810 433 292
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence)		0 810 333 292
TAXIS (Bourg-la-Reine)		01 46 61 00 00
SNCF (Renseignements)		08 36 35 35 35
SOS AMITIÉ		01 46 21 31 31

MEDECINS

PHARMACIES

INFIRMIERES

OCTOBRE

Dimanche 8	Dr LE VAN QUYEN 123 rue Houdan01 43 50 07 74
Dimanche 15	Dr LIMAGNE 31 av. de Bourg-la-Reine01 47 02 38 38
Dimanche 22	Dr METAYER 31 rue des Pépinières01 47 02 95 67
Dimanche 29	Dr RAIX 50 rue des Chênaux01 46 61 16 05

Pharmacie POMPEI 178 rue Houdan01 47 02 77 97
Pharmacie de la BIEVRE (Bourg-la-Reine) 41 boulevard Carnot01 46 63 07 95
Pharmacie des Blagis 51 rue de Bagnaux01 46 61 10 59
Pharmacie MIRAMOND (Bourg-la-Reine) 135 av. du Général-Leclerc ...01 46 61 08 52

Mme PANZOUSKI 10 rue Florian01 47 02 24 23
Mme THIRIET 31 rue Houdan01 46 61 98 03
Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise01 46 60 16 66
Mme MERCIER 5 passage Marguerite Renaudin .01 43 50 13 93

NOVEMBRE

Mercredi 1 ^{er}	Dr ROMÉO 18 bis rue de Fontenay01 43 50 80 19
Dimanche 5	Dr SEBAOUN 7 av. des Quatre-Chemins01 43 50 17 36
Samedi 11	Dr SILBERT 92 rue Houdan01 46 61 07 82
Dimanche 12	Dr TOURNERIE 112 bis rue Houdan01 46 83 09 09

Pharmacie MARTIN-LAVIGNE (Bourg-la-Reine) 104 av. du Général-Leclerc ...01 46 61 80 80
Pharmacie BAILLET-VARIN 45 rue Houdan01 46 61 00 91
Pharmacie du CHAMBORD 144 bis av. du Gal-Leclerc (RN 20) .01 43 50 03 00
Pharmacie LUPORSI (Bourg-la-Reine) 96 av. du Général-Leclerc01 46 61 96 96

Mme GAUD-VIEL 17 av. de Poitou01 47 02 30 80
Mme PANZOUSKI 10 rue Florian01 47 02 24 23
Mme THIRIET 31 rue Houdan01 46 61 98 03
Mme SAVOYE-RIEUNAU 31 allée de Trévise01 46 60 16 66

Les services de garde s'effectuent : pour les médecins et pour les infirmières, du samedi 12 h au lundi 7 h, pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14 h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.

• Françoise Mercier, infirmière diplômée d'État, vous informe de sa nouvelle adresse au 5 passage Marguerite Renaudin (Place du Général de Gaulle) 92330 Sceaux. Tél. 01 43 50 13 93

Entreprise Valladon

Hall d'exposition



maçonnerie
carrelage
couverture
chauffage
plomberie
menuiserie
dépannage
staff-marbre

Tout
pour la
salle de
bains



28, rue des Écoles - SCEAUX - 01 46 83 00 01



MUSÉE DE L'ÎLE-DE-FRANCE

Domaine de SCEAUX



Le Pavillon de l'Aurore

Les dessins de
Le Brun et la coupole restaurée

Exposition à l'ORANGERIE DU DOMAINE DE SCEAUX du 4 octobre au 31 décembre 2000

de 10h à 17h tous les jours sauf mardis, 11 novembre et 25 décembre

Renseignements : 01 46 61 06 71

